

YIDDISH BOOK CENTER NEWSPAPERS COLLECTION
NUMBER KC5780-185mfv02i29

GERECHTIGKEIT (YIDDISH JUSTICE)

Volume 2 Issue 29
July 1920

THE KHEEL CENTER FOR LABOR-MANAGEMENT
DOCUMENTATION AND ARCHIVES
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY



YIDDISH BOOK CENTER

AMHERST, MASSACHUSETTS

This collection was made possible with the support of
Abby Joseph Cohen and David M. Cohen.

Gerechtigkeit (Vol. 2, Iss. 29)

Keywords

International Ladies' Garment Workers' Union, ILGWU, Gerechtigkeit, labor unions, clothing workers, textile workers, garment workers, garment industry, New York, United States, Yiddish, Jewish

Comments

Justice was the official publication of the International Ladies' Garment Workers' Union ILGWU from 1919 to 1995. Editions of *Justice* were published in English, Italian, Spanish, and Yiddish. When compared side by side, the content of some of these different editions of *Justice* shows significant differences.

Gerechtigkeit was the Yiddish-language edition of *Justice*.

הערעביקייט

טרייטער פון טלע
לענדער פארמיין
נישט אייך און די
וועלט וועט זיין
איינערע

בשרותי החופות
ולא מרחץ
(אויף 21. 8.)
10 שוין געקענט
קייט האלט און די
שטערק און וועל
איהר גיט שטעלען

אפיציעלער ארגאן פון דער אינטערנעשטנאל לידיעס גארמענט וואירקערס יוניאן

Vol. 11. No. 29.

New York, Friday, July 10, 1920. 18טען יולי

PRICE 5 CENTS

פרעזידענט און ווייט-פרעזידענטען פון דער אינטער-נעשאנאל באגריסען דעם יובילאר אב. באראף

שטעלען אונזער דזשענעראל אפיס און באראף
זיי געגריסט, פריינד באראף, לשונע
יאהרען פון טעטיגקייט שטעלען זיי נאך
פאר. קענענדיג דיר, ווייט איה, 50 יאר
האט מענען זיך זיין גרוי, זיין נשמה אין
אבער אימער יונג, אועלכע פערזאנען
ווערען קיינמאל נישט אלט.
זיי געגריסט, אונזער באראף!
מ. פערלשטיין.

איה האלט דאס פשוט פאר א גליק
און א כבוד צו זיין איינער פון די עצה
ליגע און הינדערטע צו באגריסען אונזער
ליבען טהייערען פריינד, ברודער און חבר
אב. באראף, אונזער דזשענ. סעקרטעריש
ווייניגע צווישען אונז וועלען קענען צו דער
עלטער פון 50 יאהר אנווייזען אויף שום
שעהנעם רעקארד, אויף שום בריילאנטענע
פארנאמענטהייט, זיי דאס קען טאן ברודער
באראף. אימער און איבעראל איז ער דער
גוטער און פון אלעמען באליעבטער ברוי
דער און פריינד, דאס אליין וואלט אבער
נאך נישט געווען גענוג אורזאכע זיך צו
משמח זיין, ווען איה וואלט נישט געווען
דורכאויס איבערצייגט אז מיר האבען
נאך גאר פילעס צו ערווארטען פון די
זען אלטען און דאך גייסטע יונגען מענ-
שען.

די יעניגע וועלכע קאנען ברודער בא-
ראף אזוי נאכגענט, ווי איה, וועלען מיט
מיר אין דעם זיין איינפארשטאנען, איה
ווייט דאריבער פון מיין טיעפסטען הארץ
צען לאנגע און גליקליכע יאהרען פול מיט
באגריסטערונג און ליבע פאר אונזער
אלעמענס לעבען און גליק.
ה. סקולמאן,
ווייט-פרעזידענט א. ל. ג. ו. י.

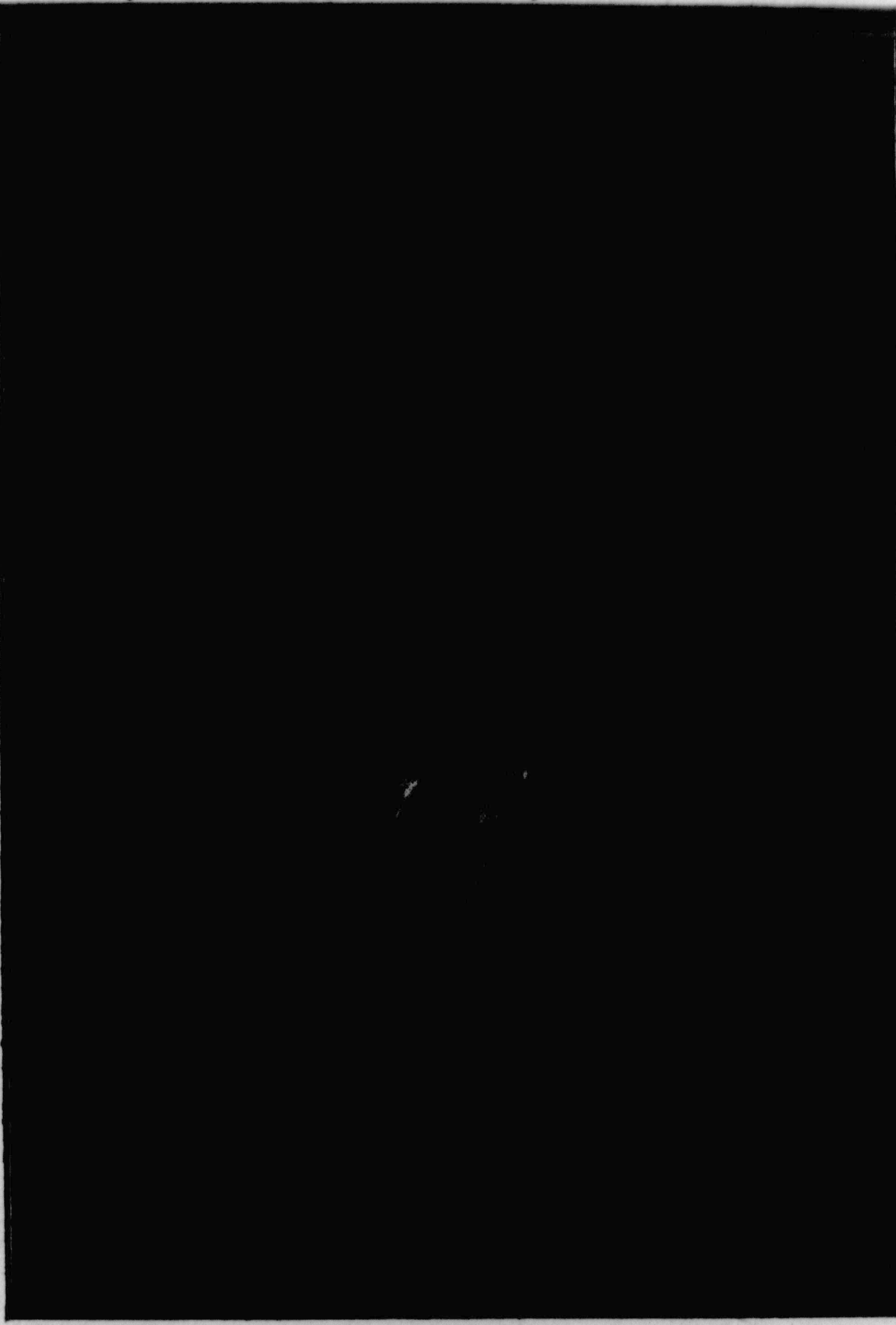
ווערטהער רעדאקטאר!
ערלויבט מיר דורך דער „גערעכטיג-
קייט“ צו באגריסען אונזער ליבען און
איבערגעבענעם סעקרעטער בר. אב. בא-
ראף, צו דער געלענעהייט פון זיין 50
יאהריגען יובילעאום.

אין דער ארכיטעקט באוועגונג איז
אפילו נישט קיין נייעס צו פייערען יוביל-
עאומס, עס איז אבער א נייעס אין
אונזער „איינען ווייטען“ קעל,
ווער ווייניג פיהרער זינען געשטאנען
אין אונזער באוועגונג צו דערלע-
בען א פוסציג-יאהריגען יובילעאום, ווי-
פיל פון זיי האבען פארלארען דעם אויפ-
ווער און געדולד, וויפיל פון זיי האבען
פארלארען דעם גלויבען און ענטוואר-
טן האבן מיערע און צובראכענע פארלא-
זען אונזערע רייען. און ווען מיר זעהן
איינעם פון אונזערע, וועלכער האט דער-
לעבט זיין 50 יאהריגען עלטער און וועל-
כער האט 25-30 יאהר פון זיין לעבען
אונגעגעבען אונזער איידעל, און איז
נאך נישט פון די מיער געווארענע, און
זעהט פארט זיין ארכיטעקט מיט דערעלכער
ענערגיע און ענטווארטן ווי מיט 25 יאהר
צוריק, איז עס ווירקליך ערפענענדיג און
מיט פרייז וויל איה צוזאמען מיט די אלע
איבריגע פריינד זינע ווינענע דעם יוביל-
עאום, — אונזער ליבען באראף, —
קאמט נאך א פוסציג יאהר פארשטאנען
וויין ארכיטעקט מיט דער וועלכער איבער-
גענעווייט, ליבע און געדולד ווי ביז יענעם.
מיט ליבע און אכטונג,
אויפער,
דזשיי. האלפער,
ווייט-פרעז. א. ל. ג. ו. י.

מיט'ן גרעסטען שטענדיגען שליס
איה זיך אן אן איינער געלויבט
פריינד און גענאסען, ברודער באראף, און
פיער צוזאמען מיט זיי איינער פאר
יאהריגען יובילעאום, אונזער שטענדי-
געס ווייט-פרעזידענט א. ל. ג. ו. י.

זייער יוניאן, ער פארקערטעט אין זיך
דאס איידעלע, דאס ארכיטעקט, דאס
פאר'חלום'טע אין דער ווייטע מאכער
יוניאן.
ער פארקערטעט אין זיך דאס אנה-
גענעהמע, דאס צויערליכע פון דער ווייטע
מאכער יוניאן. עס איז א געפיהל, וועל-
כען איהר קענט נישט אויסדריקען אין ווער-
כער, איהר פיהלע דאס אבער, אין קיין
אנדער פארשטאנען קענט איהר דאס
נישט געפיען, מיט אלע איהרע פעהלערען.

זייער ארכיטעקט איז געווארען מיט
ערפאלג און אלע די וואס האבען מיט
איהר מיט-געטרייט פיהלען זיך שטארק
דערויף, וואל דער ערפאלג פון איינער
לשונע יאהריגען טעטיגקייט אין אונזער
באוועגונג דיענען פאר איהר שלם א שוואל
פון ווייטערער ווירקונג, פון איינער וויי-
טערער טעטיגקייט אין אונזער באווע-
גונג.
איינער איבערגעבענער
מאריס זינגמאן.



אברהם באראף

האט אין זיך די ווייטע מאכער יוניאן א
מאדענע נשמה, א נשמה וועלכע שוועכט
אין לופטען, א נשמה וועלכעס ציהט אייך
מיט, צו פארנעמען די קאלטע לאגישקייט
פון די אנדערע יוניאנס. א נשמה, וועלכע
ציהט אייך, רייסט אייך און שלעפט אייך
צו פארנעמען די זינדיגע ערד מיט איהר
קאלטער אויסגעזענעטער לאגיק. עס
ציהט אייך שוועק אין די הימלען, און
פיהלט זיך שווי פריש און שווי לעבעדיג.
זייער נייטע פארקערטעט אין זיך
באראף, ווען איהר הויכט איהם אן צו קע-
נען, מוז איהר איהם אפגעגעבן צו ליער-
בען; ווען איהר רעקענט איהם בעסער,
קענט איהר זיך שוין פון איהם נישט אפ-
רייסען; און ווען איהר רייד פון באראף,
קומט מיר כולד שוויי דאס שוועק, דאס
ערהעבענע, דאס איידעלע זייט פון אונז
רע יוניאנס.
אין שוועק מאכענדיג, ווען איה
דעם הארצען איה גענוגערע, א פאר-
וואנדעל מיט באראף, ווען איהר פיהלט
דעם פארנעמען און דעם פארנעמען

50 יאהר! יאהרען און יאהרען פון
מרוכטער ארכיטעקט פאר אונזער באווע-
גונג! צו פארנעמען זיך אויפצומישען די
בייטער פון דער היסטארי פון דער איר-
שער ארכיטעקט באוועגונג, און וואס פאר
א ראלע אונזער באראף האט געשפילעט,
איז זיכער נישט קיין ארכיטעקט פאר מיר. אונז
זען רעדאקטאר וועט דאס שוין זיכער בא-
וואנדען.
איה וויל אבער וואנען א פאר ווער
טער זינענען באראף, ווי איה קען איהם
דעם באראף, וועלכער פארקערטעט אין
זיך דאס פאקטישע, דאס ליבליכע אין אונז
ווער יוניאנס.
מיט דער ווייטע מאכער יוניאן בין
איה באקאנט פון דער היימען. איה בין
באקאנט מיט א פך פון איהרע מאכערען
אין מיניע געדאנקען האב איה אבער א
פארשטאנען פון דער יוניאן, און ווען
איה רייד פון באראף, קומט נישט ווילענדיג
כאלד שוויי איה דעם געדאנקען די ווייטע
מאכער יוניאן, און מיר דאס זיך, א פאר-
וואנדעל מיט באראף, ווען איהר פיהלט
דעם פארנעמען און דעם פארנעמען

זיין טייערער באראף!
איה גרעטוליר אייך צו איינער 50
יאהריגען געבורטסטאג און ווייטע איה, 50
יאהר וואלט אין איינער צווייטע העלפט
יאהרען קענען דיענען די ארכיטעקט פון
אונזער אינטערנעשטנאל לידיעס גארמענט
הייט און איבערגעבענע הייט ווי ביז שעהר.
איה ווייט, 50 יאר די 82 יאהר, וואס
איהר זייט אין שטענדיג, האט איהר, ווי
פילע אנדערע, געהאט מעהרערע געלע-
נענעווייטען זיך אויסצוגעבן פון דעם איר-
בייטער קלעס און צו ווערען מיט „לייטען“
גלייך איהר, אלס אמת'ער אידעאליסט
האט אבער דערפון קיינמאל נישט געוואלט
הערען און וויסען.

מענשען וואס ווינען שוין 81 יאהר אין
שטענדיג און וואלען זיך נישט לאזען פאר-
בלענדען פון דאס גוטע און די פארנענ-
געס, וואס דאס אלעמאכענער דאלער קען
זיי געבען, און וואלען נישט ארויסגע-
הויז למחנה, האבען מיר אין שטענדיג
ווענדיג, מען קען איהר די פינגער איבער-
צעהלען די ברידער און גענאסען וואס זיי-
נען פארבליבען ביי די אירעלען פון
זייער יונגער, איהר זייט איינער פון זיי,
און דארום פיהל איה זיך אזוי גליקליך
וואס איה קען אנטויל נעהמען אין דער
פייערונג פון איינער 50טען געבורטסטאג
און איהר איבערגעבען מיניע הערליכסטע
גליטווייטע.

בענדשטאמין שלעזינגער.

יערע באוועגונג פון האבען איהרע
איניציאטארס, איהרע טעטיגע מיטגלי-
דער, אום צו טאכען ערפאלג, קיין באהע-
גונג קאן, און דיעזע עלעמענטען נישט וואס-
סען, נישט פארנעמען. מענשען, וועל-
כע נעהמען אויף זיך די איניציאטיווע
אויפצובויען אירעלע באוועגונגען, מיר
זען מיט פילעס אויפגעפערען, דאס איז
דער נאטירליכער פראצעס פון דעם
פארשטאנען גענוג פון יערע באוועגונג.
די טרייד יוניאן באוועגונג, אין דעם
אנפאנג פון איהר ענטוויקלונג, האט פאר-
לשונט פילע מעהר אפפערזויליקייט, ווי
אירענער וועלכע שטערע באוועגונג,
וועלכע דריקט מיט זיך אויפ די שטער-
בונגען פאר א שעהנערע און בעסערער
וועלט, פאר א אמת בירדעליכער מענש-
הייט.

און פילע, ווער פילע מוז א טעטי-
גער יוניאן מאן דורכליידען ביז ער
גרייכט די צייט ווען זיין ארכיטעקט
געטרייט מיט ערפאלג, ביז זיין יוניאן
ווערט א מאכט, און איז אומשטענדיג צו
פארטיידיגען איהם גענען זינע אונזער
סער.

אונזער פריינד און ברודער, באראף,
דזשענעראל סעקרעטער פון אונזער אינ-
טערנעשטנאל יוניאן, איז איינער פון אים
יענע מענשען, אברהם באראף איז נאך
אין זיין יוגענד-צייט אריין אין דער
סרייד יוניאן באוועגונג, איז געווען איי-
נער פון די פארקערטעטער און דיווער בא-
וועגונג, איז איהר געבליבען טריי ביז
זעהט, און וועט דאס אויך זיין אויף וויי-
טער, אין דער באוועגונג און ער אריי-
געטאן מיט זיין גאנצע נשמה, באראף
האט ווירקליך פארדיענט די יוניאן וואל
פייערען עפענטליך זיין 50 יאהריגען יו-
בילעאום.

אלס איינער פון די אינגערע אין דער
סרייד יוניאן באוועגונג, פיהל איה זיך
שטארק מיט דעם יום טוב וואס אונזער
יוניאן שטענדיגסטעס פאר איהם,
ווייל דורך דעם דריקט מיר אלע אויס
אונזער אנדערשטע צו די וועטערענען
פון פארשטאנען. פון אונזער יענטיגער
פריינד און גענאסען, אונזער שטענדי-
געס ווייט-פרעזידענט א. ל. ג. ו. י.

דער 4טער דזשולי יום טוב אויף דער אימעניע פון דאקאר 25

(ספעציעלע קאָרעספּאָנדענט פון יוניאן 1920)

פון א ספעציעלע קאָרעספּאָנדענט

די האנדלונג און אויך די ווערטער אין דער דאמא, זייענען העכסט רעוואלוציאנער און איהר קאנט זיך שוין אליין פארשטעלען וואס פאר א ווירקונג דאס האט געהאט אויף דעם עולם אין אונזער יוניאן לאנד.

דערצו דארפט איהר וויסען אז מ'טען ערוויינען רייכער אין אליין שטארק בא-וועלט פון פרייען געדאנק, און ווען זי האט געלעזען די דאמא, האט מען גע-זעהן און געפילט אז זי האט אן אייגענעם דורכגעלעבט די רעוואלוציאנער-רע סיטואציע. זי האט עס געלעזען מיט אזא קראפט און פאסטאס, דאס אויך די צוהערער האבען דאס פון א סך אונזער-לעבט און ווען זי האט ביים שלום-אקט אויסגערופען, מיט גרויס קראפט אין איהר שטימע, די פארשידענע אידן-רופען צום קאמף פאר פרייהייט און מענ-שע-רעכט, האבען זיך פון א סך אונזער-אונטערנעמיקעלט, פרייהערען, טרעהערען פון קאמף, פון פרייד, פון יובל און בא-נייטערונג! דאס איז געווען א מער-ווייניגער פארגעסענע.

איהר קאנט זיך שוין אליין משער זיין מיט וואס פאר אן ענטוואקס דאס איז אויסגענומען געווארען אין אונזער יוניאן לאנד!

דערנאך האבען מיר אויך געהאט טענען, קלאסישע טענען פון צוויי מיט-גלידער פון דאקאר 25, מיט דזשעני-מיווער און מיסס איידע, צוזאמען מיט זיי האט אויך געטאנעט זייער לעה-רעין, מרס. מארטין, מיר האבען אויך געהאט שעהענע רוסישע פאלקס-טענען פון א גרופע פון די אייגענע יוניאן-לאנד אונזער, "רוש-טימער", מיסס קאהען, אויך אונזערע אייגענע טענער און טענ-צערנס האבען זיך מיט אויסגעצייכענט, א חוץ דעם האבען מיר דא אויך א סך שפאס און קיבען פון "שיינעץ", מיר האבען דא א פאר ווייטער, שמע-ריל און ווייניג, וועלכע זייענען אויך שפאס-מאכער, שטיקלעך אקטיארען, וועל-כע האבען דא אנגעפאנגען, "ארויסצוגע-בען", א וועכענטליכען קיבעצער מיט'ן נאמען "דער שיינעץ", דאס איז דער "אפיציעלער ארגאן" פון יוניאן לאנד, אין "שיינעץ" ארבייטען מיט אלע לי-טערארישע באזוכער פון יוניאן לאנד, און ס'איז לעבעדיג אין שטערטעל, "דער שיינעץ" ווערט פארנעמען איין מאל א וואך און דער עולם קיינט פון געלעכ-טער.

מיט איין ווארט: אין יוניאן לאנד איז פרעהליך און לעבעדיג, דאס לעבען דא איז אמוזירענד און גאנץ אינטערע-סאנט.

עס איז דא נאך אנדערע זאכען צו באריכטען, אבער עס מוז שוין בלייבען פאר א צווייטען מאל. יוניאן לאנד, 4טן דזשולי, 1920.

הערט צו אפמאכען און ער האט געמוזט שפיעלען און שפיעלען, און מיט צופרי-דענהייט האט ער ערפילט דעם וואונדער-פון אונזער מוזיק-ליעבענדען פובליקום. מיט איהם איז אויך געווען זיין יונגער-פריי, א ווער גוטע פיאניסט, וואס האט איהם באגלייט אויף דער פיאנא.

וועגען דעם טאמאנטפולען פיערעל-שפיעלער האב מיר אויך צו דערצעהלען א שעהענע מעשה'לע:

לויט זיין נאמען און אויסזעהן הא-בען מיר איהם אנגענומען פאר א פראג-צויג. שפעטער האט זיך אבער ארויסגע-ווייזען אז ער רעדט און פארשטעהט אי-דיש, און זעהנדיג זיין רעמאקראטישען האלטען זיך, האבען מיר איהם גענומען פארדעכטענען צו ער איז יוניאן איינער פון אונזערע, א קינד פון ארבייטער פאלק.

און מיט פאגלעניגען און שטאלץ וועגען זיין אפשטאמונג, האט ער זיך גע-לאזט אונז דערקענען אז ער איז דער ווה פון דעם אידישען שרייבער וואס האט געשריבען, און שרייבט נאך איצט אויך, ארטיקלען און פעליטאנען אין דער "פרייער ארבייטער שטימע" אונטער'ן נאמען "דער בראנווילער סטאליער". עס פארשטעהט זיך, אז ער איז ביי אונז נאך דער ענטרעקונג, נאך פילע טייערער געווארען.

זאל שוין דא אויך פארצייכענט ווע-רען, אז דיעזער קינסטלער מיט זיין פריי-ווייזען געקומען שפיעלען אין יוניאן-לאנד און געלט. זייער אייגענע באלוינונג-איז געווען די פילע הארציגע אפלאדיש-מענטען וואס זיי האבען באקומען. דאן האבען מיר דא ווידער געהאט מיט אונז, דעם לעבעלינג פון אונזערע ווייטסטמאכער, די שעהענע בא'ח'טע און לעבעליכע מיט ער ווייניג רייכער, די טאכטער פון דעם באריהמטען עמא-נעל רייכער.

שבת אונזער האט זי דעקלאמירט אייגענע ליעדער פון הענריך היינע, אין רייטש, און דאס האט געמאכט א פורא-זונטאן אונזער האט מיט רייכער גע-געבען א זעהר געלונגענע דראמאטישע פארשטעלונג, וועלכעס איז אין נייסט געווען זעהר פארטעפליך צוגעפאסט פאר די באוואוינער פון יוניאן לאנד. זי האט געמליך, פארנעמען דעם לעצטען אקט פון א דאמא, פון דעם פראנצויזישען שרייבער ראמען ראלאנד.

די דאמא רופט זיך "דער 14טען דזשולי", אין דער דראמע ווערט גע-שילדערט די גרויסע טעג אין פראנקרייך ווען עס איז געפאלען די באסטיליע. דער לעצטער אקט שילדערט די העלדיש-קייט פון דעם פארווער ארבייטער פאלק ווען די באסטיליע איז גענומען געווא-רען, און אלע ארעסטירטע, וועלכע האבען דאס געשטאכטעט, דאס רוב פאר פאלי-טישע אקטען, זייענען באפרייט געווארען.

זייענטען ה. וואנער און מיס פעני. פ. קאהן, דער "זיידע", געמאכט מ. וויי-טשעווסקי, אונזער מענערשער, ע. לי-בערמאן, ה. לאנג פון "פארווערטס", האב-מאן און הארוויט, די מענערשער פון דאקאר 25, ראטענבערג און לעווי, בע-אמטע פון קאטערס לאקאל 10, און פארטרעטער פון די "קאל" און פון דער "פערדעריטער פרעס".

די טשערידירי פון די אונזער-קאנ-צערטען איז געווען מיט דזשעני מייטעס, די סעקרעטערין פון דער יוניאן הויז קא-מיטע פון דאקאר 25, זי האט געהאלטען א קורצע רעדע, באגלייטענדיג אלע געסט, זי האט אויסגעדריקט גרויס צופרידע-הייט מיט דער שעהנער האלטונג פון אלע באזוכער און איינוואוינער אין יוניאן-לאנד, און זי האט עפענטליך אויסגע-דריקט אז דאס איז אלע מיטגלידער פון דער יוניאן הויז קאמיטע פאר זייער אי-בערנעבענער שווערער ארבייט אין דער פארוואלטונג פון דער אימעניע, א בא-זונדערען דאנק האט זי אויסגעדריקט צו דער טשערידירי פון דער קאמיטע, מיס קיימי, און צום דזשענעראל מענערשער, גענ. לעמפארט.

סעקרעטער באראה האט גאנציש-דעם עולם אין נאמען פון דער אינטער-נעשאנאל. ברודער באראה האט גע-האלטען א קורצע, זאכליכע, און הארצי-גע רעדע וועלכע האט ארויסגערופען א גרויסע אפלאז. דער רעדנער האט שטארק געלויבט דעם זעהר ברודערליכען נייסט וואס הערשט אין יוניאן לאנד און ער האט אויסגעדריקט גרויס באנייטע-רונג פאר דער שעהנדיקייט און רייכקייט פון דעם וואונדערבארען פלאץ, "דיעזע גרויסע, וואונדערבארע אונטערנעמונג, האט ער אויסגערופען — שיינט נישט-כער צו זיין א פאנטאזיע, איידער א ווירקליכקייט, — עס איז אבער דאך א ווירקליכקייט! זעהר יוסע, לעבע, אנגענעמע ווירקליכקייט מיט וועלכער מיר מענען שטאלצירען."

ער האט אויך אפגעלייט צו די אנווע-זענער צו העלפען דאקאר 25 אפצאהלען די מארטנידזשעס וואס איז נאך דא אויף דער אימעניע אז מען זאל שוין קאנען זאגען מיט זיכערהייט אז דער פלאץ געהערט ווירקליך צו דער יוניאן.

דאס ווארט האט אויך באקומען גענ. ווינטעשווסקי, ער האט געזאגט א פאר-ווערטער אויף זיין שטייגער און אויך געגעבען א הומאריסטישע דעקלאמאציע. די קאנצערטען שבת און זונטאג ביי-נאכט זייענען געווען אמת גרויסארטיג, מיר האבען דא געהאט א באריהמטען פיר-דעל-שפיעלער א ל ב ע ר ט ו ע ר ט ש א מ פ און ער האט ביידע אונזערען ארויסגערופען גרויס באנייטערונג מיט זיין אמת גוטען שפילען. דער עולם אין גרויסען קאנצערט זאל האט נישט אויפגע-הערט.

דער קאפ איבער דער קארעספאנדענץ איז אייגענטליך נישט אין גאנצען ריכטיג. ריכטיגער וואלט געווען צו זאגען: אויף דער אימעניע פון דער אינטערנעשאנאל. ווייל אזוי איז עס ווירקליך אין פאקט. הייסען הייסט עס, אז דער שעהנער פלאץ באלאנגט צו דאקאר 25, אין דער ווירק-ליכקייט אבער איז עס א זומער-היים פאר מיטגלידער פון אלע אונזערע אינטערנע-שאנאל לאקאלס אין ניו יארק.

נאטירליך, ווען אלע מיטגלידער פון דאקאר 25 וואלטען זיך קאנען פארניצען צו נעהמען ווער א וואקיישאן וואלט דער פלאץ פאר זיי אליין אויך צו קליין גע-ווען. אבער מען וואלט זיך קאנען אן עצה געבען. די אימעניע האט ארום זיך עט-ליכע הונדערט אקער לאנד וואס בא-שטעהט פון וואלד און גרינע לאנעס און מען קאן דארט אויסבויען נאך פילע קא-טעדזשעס. לויטער אבער קאנען זיך נישט פארניצען אלע ווייסט און דרעסמאכער דעם פארנעניגען, כאטש פארהעלטניסמע-סיג ווערט גערעכענט א קליינער פרייז פאר זיין דארט, מען רעכענט בלויז 18 דאלאר א וואלד, אבער דער לעצטען סיואן אין ווייסט טרייד איז געווען א שלעכטער זיך א סך פון די ווייסט מאכער קאנען זיך נישט פארניצען דעם פארנעניגען ריווע זי-מער, אבער די אימעניע איז אפען פאר מיטגלידער פון אלע אונזערע אינטער-נעשאנאל לאקאלס אין ניו יארק און זיי פילען אויס די פלעצער פון די ווייסט מאכער.

דער רעזולטאט איז, דאס דער פלאץ האט איצט דעם אנגליק פון אן אימע-ניע פון אלע אונזערע לאקאלס. דא זיין נען דא מיטגלידער פון דאקאר 1, פון דאקאר 3, מענער און פרויען מיטגליד-ער פון דאקאר 6, און פון דאקאר 9, מיט-גלידער פון אונזער קאטערס לאקאל 10, און אזוי ווייטער, פון אלע לאקאלס פון דזשיאנט באדער פון דער קלאוו מאכער יוניאן איינערנעבענדיג די באטאן-האל מאכער פון דאקאר 64. עס זייענען דא, פארשטעהט זיך, אויך מיטגלידער פון אונזערע אנדערע לאקאלס אין ניו יארק, פון דאקאר 41, 50, 62, 66, 80, 90. און די מיטגלידער פון אלע ריווע לאקאלס פילען זיך דא אויף היימיש צווישען די מיטגלידער פון דאקאר 25, טאקע ווי מיטגלידער פון איין גרויסער משפחה. דא איז נישט קיין סימן פון לאקאל פאטריא-זיסם, עס באדערט דא אויך נישט קיינעם קיין וויסנדיקשאן-פראגען, מען איז אויסגעמישט אלע און איינעם, מען עסט צוזאמען ביי איין טיש, מען פארברענגט צוזאמען און אלע פילען זיך ברודערליך אין העכסטען זין פון ווארט. נאטירליך, די ארמייניסטישע, די פארוואלטונג, איז א ריגן דאקאר 25-דיגע און די מיטגליד-ער פון דער יוניאן הויז קאמיטע פילען זיך גאנץ שטאלץ וואס זיי זייענען פארט די בעלי בתים פון דער גרויסער, שעהנער און פראכטפולער אימעניע.

דאס וואס דא איז דא דעם זומער אזא געמישטער עולם, האט דער אימעניע געגעבען אן אנדערען אויסזעהן ווי פאר א יאהרען. פאר א יאהרען איז דאס גע-ווען א מיידעלשע קעניגרייך, היינט אבער זייענען דא אזוי פילע מענער ווי פרויען. די מענער זעהען זיך דא גאנץ שטארק אן. עס איז פילע לעבעדיגער, אין שעהנעם, גרויסען יוניאן סאנז-זאל, טאנצט נישט מער א מיידעל מיט א מיי-דעל, עס טראגען זיך צום טאקט פון מיר זיט טאקע אמת'ע פארלעך פון קאוואליע-רען מיט דאמען. דאס זעלבע זעהט מען אונטער דער דירעקציע פון אונזער "דושיס טיטשער", מיס קאהען, וועלכע איז באלאנט צו אונזערע לייטע פון אונ-זערע יוניאן צענטערס אין ניו יארק. און אין "יוניאן-לאנד" (אויף ווערט דא ביי אונז גערופען דער פלאץ), איז לעבעדיג און פרעהליך.

אבער נאך באזונדערס לעבעדיג און פרעהליך איז געווען אין יוניאן לאנד לעצטען שבת און זונטאג, דעם 2טען און 3טען דזשולי. צוליב דעם 4טען דזש-לאי יום טוב, איז דא אנגעקומען און עין הרע, נאר א גרויסער עולם. עס איז געווען אן אמת'ער "ראן" אויף אונזער יוניאן לאנד! אבער די "אנגעלאפענע" זייענען אויסגענומען געווארען מיט פרייד און ענטוואקס.

לכבוד די געסט און דעם יום טוב האבען מיר דא געהאט, שבת און זונטאג, פיינע קאנצערטען און אונטערנעמונג-גען, און אונזערע געסט ווי אונזערע "איינוואוינער" האבען זיך אמוזירט אויף גאר א גרויסע שטייגער. מיר הא-בען געהאט קלאסישע מוזיק, העכסט דראמאטישע פארלעזונגען, און דעקלא-מאציען, געזאנג, טענען, קיבעצן און אויך א פאר רעדעס.

צווישען די אנגעזעהענע געסט הא-בען מיר דא געהאט אונזער סעקרעטער-מירטשער, אב. באראה, די ווייט-פריי-מירטשער.

האט איהר זיך שוין רעדושיסמירט פאר אייער וואקיישאן

— אין דער —

יוניאן הויז?

וואס פריהער איהר וועט זיך-רעדושיסמירען אלץ בעסער פאר אייך. שפעטער — קען זיין צו שפעט. אונזער היים איז אין דעם שעהנסמען געגענד פון די בלאהע-רידזש מאנטיינס, ארומגערינגעלט מיט 700 אקער וואלד. דער לייק, בלויז פאר אונז אליין, איז ארומגערינגעלט מיט בערג.

צוועלף צוציהענדע קאמערדזשעס, זעהר שעהן מעבלירט, מיט אלע מאדערנע אויסבעסערונגען. פריווא-טע באטחם, עלעקטריק, מעלעפאן.

די מאלציימען — אמת היימישע. מילך און אייער — פון א דערבייאנען פארם. זעהר א פעהיגע גימנאסטיק-לעהרערין איז דא אויס'ן פלאץ. זי וועט לערנען שווימען, שיען זיך און וועט אונז באגליימען אין אונזערע שפאצירונגען.

וויילט איהר מאנצען. שפיעלען מעננים אדער באסקעט באל? — אין אונזער יוניאן הויז.

בלויז איין מאל אין יאהר — קענט איהר האבען אזא פערנעניגען.

מעמבערס פון אנדערע לאקאלס פון אונזער אינטערניישאנאל לייגען ווילקאמען.

רעדושיסמירט זיך אין הויפט אפיס, 16 וועסט 21סטע סט., און אין אלע ברענז-אפיסעס.

א ברעף צום רעדאקטאר

פריינד רעדאקטאר!
וועגנדיג פון דער "גערעכטיגקייט",
אז ביי אייך אין ניו יארק טומעלט זיך
וועגן דער ליבבאר בירגער, ווילט זיך פיר
אייך שרייבען א פאר ווערטער, וועלכע זיך
נען נים אפילו דירעקט וועגן דער ליד
באר בירגער, נאך וואס האט א שייכות צו
דעם.

מיר ארבייטן אינטער א סיסטעם פון
וואך-ארבייט. דער סיסטעם איז נאך יונג,
אז ס'וואלט זיין פאלקסאם אייגענארבייט און
צופרידענשטעלענד. ס'מוזען זיין געוויסע
פעחלעכער, אבאלען פון טרייד, נאך איינע
פון די ערשטע אבאלען, וועלכע זעהט זיך
גלייך און שארף אן, איז דער זעל-
בער צייט ווען אן ארבייטער קרינט א
דזשאב, נאטירליך, א גאנץ טעג אדער א
וואך ארבייט ער און א פרייז, נאכדער
געהט דער ארבייטער מיט'ן שאפ מער-
מאן צום בעל הבית צו ריידען מכוה דעם
פרייז. ער, דער ארבייטער, וואלט איהם
זיין פרייז, למשל 65 דאלער, און דער בעל
הבית וויל איהם מעהר ווי 55 דאלער נים
געבען. היינט ווער איז דא דער ריכטיגער
אפשאצער פון פרייז דער שאפ טשערמאן
מישט זיך נים, ווייל ער קען סיי ווי נים
וואגען דעם בעל הבית, וויפיעל צו געבען.
ער קען דאך איהם נים צווינגען אין דער
ערשטער וואך צו האלטען דעם ארבייטער
צו דער ארבייט. די ווינאן מישט זיך נים
אין פרייז מאכען, בלייבט עס פאר'ן אר-
בייטער אליין די בירגער, נא, איז אויב דער
ארבייטער פיהלט ביי זיך, אז ער קען
באלד געפינען א צווייטען פלאץ, אדער, אז
ער קען באשטענען אומגען עטליכע טעג
ליידיג, ביז ער וועט געפינען א פלאץ,
פארלאזט ער דעם דזשאב, און אויב נים
בלייבט ער ארבייטען אויף דעם בעל-
הבית'עס פרייז. אזוי קומט עס אויס, אז
יעדער איינער האנדעלט פאר זיך. ווי
באלד נאך ער איז איבער דער סקיל
פארלירט שוין די ווינאן די קאנטראל און
ס'איז שוין א פרוואטע זאך.

ווען ס'איז געווען שטיק-ארבייט אין
געווען אן ארשטאטער, וועלכע מען האט
וועלכע זאל זעהן אז דער ארבייטער זאל
שאצער, און ער איז געווען אנערקענט
אלס א פרייז-סטעלער. אבער יעצט קומט
אויס, אז דער בעל הבית איז דער פרייז
מאכער פונקט ווי אין די אלטע צייטן
און א ווינאן. ער, דער בעל הבית, איז
יעצט בעסער אפ, ווייל אויב איינער אר-
בייט א וואך און איז נים צופרידען מיט
דעם פרייז, איז אלעס, וואס ער קען טאן,
אין, אדער נעמען דעם פרייז וואס דער
באס גיט איהם, אדער "קוויטען". און דעם
בענעפיט האט דער באס. איך ווייס נים
פאר וואס האט דאס דער באס אונטער
וואך-ארבייט מעהר מאכט ווי פריהער!
ס'האט געדארפט זיין א מיטעל צו דעם,
און איך גלויב, אז יעדער שאפ האט נע-
דארפט האבען א סארט פרייז-קאמיטע,
וועלכע זאל זעהן א דער ארבייטער זאל
קריגען זיין ריכטיגען פרייז, ווייל דער אר-
בייטער קען נישט ריכטיג אפשאצן דעם
נייעם ארבייטער וויפיעל ער איז ווערט.
אזוי, ס'האט געדארפט זיין א פרייז-קא-
מיטע און דיעז זאל מאכען דעם פרייז
אפאדריג דעם פרייז וואס די אלטע אר-
בייטער קריגען אין יענעם שאפ, און אויב
דער באס איז נים צופרידען, דאן זאל
דער ביזנעס איידזשענט קומען און סעט
לען דעם פרייז.

אלאז, עפעס דארף געטאן ווערען, וואך
רייב דאס איז איינע פון די ערנסטע זאכען
וועלכע דער ארבייטער באגעגענט גלייך
פון אפאנאט פון דער ארבייט און ער איז
כמעט אן הילפלאז, ער פיהלט זיך איינער
אליין און דער סוף איז, אז ער ארבייט
אונטער זיין ווערט און ער קען אפאל מא-
כען מעהר ארבייט ווי דער צווייטער אר-
בייטער, וועלכער זיצט לעבען איהם און
קרינט מעהר געלד, און דאן איז קריגע-
דייען אין שאפ און קלאגען ביז עס קומט
צו דער גרווענס באאר.

מיט ברודער גרוס,
מאריס גאלדשטיין, שיקאגא.

רעספאנדענט, וועלכע האבען טריינגענומען
אייך פאליטישע פארשטעלונגען. עס זיך
נען טיילו נעמאכט נעווארען פארבער-
טונגען און טיילטערען, דער פאליטישער
מישער פאר אויסערליכע אנגעלעגענהיי-
טען, וואל דערפירען ללאיד דושיקאדזש
אויף דעם שטרעם פון טלחעכסטען ראטע-
אין ספא, אין באצוג צו די שרייט-
פארמאנדרונגען. דאס מיינט, אז דער
פארמאנדרונג קאנפערענץ וועט א'ל.נ.ע.ז.ע.
נאך טאג די פראגע פון שלום מיט ד'כ-
לאנד, און טיילטערען, דער פאליטישער
נאשע ווידערהאלטנדיג נאך טאג אן ד'כ-
לאנד איז גרייט צו שליסען שלום אויף די
בארינגענע פארשטעלונגען ביי רוסלאנד.
וואס איז האפנונגספול אין די איי-
טיגע באציהונגען מיט רוסלאנד איז, דאס
וואס פארמאנדיק האט ענדליך צוגעשטימט
צו דעם פארשלאג פון ללאיד דושיקאדזש
אנצופאנגען האנדלען מיט די סאוועטען.
עס איז און צווייטעל דאס די מפה וואס
די פאליטישע ארמיען האבען געקראגען,
האט צושטעלער די לעצטע האפנונג פון
די עלייעס צו דערשיקען די סאוועטען.
מיט דער צופאלונג פון דער פאליטישער
אימפעריאליסטישער געביידע איז אויך
פארשוואונדען פארמאנדיק'ס איינציגע
טענה, אז מען קען פארמאנדיק דערשיק-
ען רוסלאנד, גענעראל פאש און מיליטע-
און קלעמאטס פריהער, און די נאכצו-
פארנעווישע פאליס האט זיך ארויסגע-
ווארען נים נאך ברוסאל און אונגעשליד, נאך
שטאמלענדיג. איצט וואגען זיך אפ די
פארטיידיגער און אויסהאלטער פון פוילען
צו העלפען איהר אין איהר איצטיגע אונ-
גליק. איצט וועט נאך ענגלאנד און פראנק-
רייך העלפען דעפלאמאטיש - מיליטעריש
וואגען זיך אפ צו העלפען. ווי עס
ווייט אויס ביי דעם איצטיגען מאמענט,
איז פרידען צווישען רוסלאנד און די
עלייעס גאנצענט.

דייטשלאנד ביי דער ספא קאנפערענץ
די הויפט פראגע ביי דעם פרעמיערען
קאנפערענץ אין ספא, בעלגיע, איז ווי צו
מאכען דייטשלאנד צוהאלט איהרע חובות.
די עלייער פרעמיערען האבען איינגעזעהן
אין דער ווערסאלער פרידען איז אין
א גרויסער מאס א פאפירענער. דער צוועק
פון דעם ספא קאנפערענץ איז געווען צו
רעווידירען די פונקטען פון דעם פרייז-
אפמאך און צו מאכען זיי פונקטואנירען.
די דריי הויפט פונקטען, וועלכע זיינען
אויפגענומען געווארען בונגע צו דייטש-
לאנד זיינען די באגרענונגען פון דער אר-
מיי, די קוהלען פראגע, און די אפצאה-
לונגען פון שארדענראט.
פון אפאנאט האבען די דייטשע פאר-
טעטער צוגעגעבען, אז דייטשלאנד האט
היום א מיליאן סאלדאטען און צוויי מיל-
יאן ביסעס, וועלכע איז גענוג דעם פריי-
דעם-אפמאך. זיי האבען געבעטען 15
מאנאט צייט איין וועלכע זיי וועלען דע-
באביליזירען די גרויסע ארמיי און בא-
גרענצען איהר צו דער צאהל, וועלכע די
מריט פאדערט. די עלייעס האבען זיך אין
נאכגען אפגעוואקסען דערפון, ענדליך האבען
די דייטשע פארטעטער צוגעשטימט צו
די פאדערונגען פון די עלייעס צו באגרע-
נצען די דייטשע ארמיי צו א הונדערט
טויזענד סאלדאטען.

די קוהלען פראגע איז אנאנדער וויכ-
טיגער פונקט פון דער קאנפערענץ. עס
איז די גרונד-פראגע פון דער עקאנאמי-
שער לאגע פון דייטשלאנד. די קוהלען-
מינען, וועלכע דייטשלאנד קאנטראלירט
איצט איז קוים גענוג אויף אויסהאלטען
די פארקויפונג פון לאנד. אבער דאס
נעמט נים אן די עלייעס. זיי האבען נע-
מאכט אז דייטשלאנד זאל ארויסשיקען
די קוהלען פאר'ן געברויך פון די עלייעס.
פאר א וויילע האט עס אויסגעזעהן אז
דייטשלאנד וועט נים אונטערשרייבען דעם
פונקט. אבער די עלייעס, אריינגערעכנענדיג
דעם פראנצויזישען פרעמיער מיליטען, הא-
זיינען ווייכעל געווארען, און מען איז גע-
קומען צו א שלום אז איהרע א באשלוס
פון ארויסשיקען די קוהלען צו די עלייעס
וועט נעמאכט זאל מען זיך פריהער בא-
רעסען מיט דייטשע קוהלען עקספארטען.
ביי דעם שרייבען איז נאך דער פלאן
פאר באצאהלען די שארדענראט צו די
עלייעס איז איבערגערייכט געווארען. די
דייטשע פארטעטער זיינען געבעטען
אויסצורייסען א פלאן און פארלייגען
עס פאר דעם קאנפערענץ. צו דער פלאן
וועט אנגענומען ווערען ביי די עלייעס אין
צו זעהן. ווער איז עס, אז זיי זיינען אין
א גרויסער פארלעגענהייט אין געפינען א
וועג ווי צו מאכען דייטשלאנד צוהאלט
ווען י האט נים פון וואס.

די וואך

שטעלונג דורך דער נאנצער צייט פון
מלחמה איז געווען מוטיג און ברואו. ער
באלאנגט צו דער רעפובליקאנער פאר-
טיי, אבער דאך איז ער געווען צווישען
די איינציגע, וועלכע האבען געשטימט נע-
נען די געזעצען, וועלכע זיינען געוועזען
געווען געגען די טרייטער, אבער אויפ'ן
עקאנאמישען פעלד איז ער פאלעט ווייט
פון צו זיין א טרייטער.

True transid.com filed with the
Postmaster at New York City on
July 16, 1920, as required by the Act
of Congress approved Oct. 6th, 1917,
known as the "Trading with the
Enemy Act."

רוסלאנד אויפ'ן וועג צו פרידען.
דורך דער לעצטער וואך האבען די כ"א
ציהונגען צווישען רוסלאנד און די עלייעס
אנגענומען די ערשטע קאנפערענץ און די
רעסע פארמע וועלכע, ווי עס ווייזט אויס,
וועט פיהרען צו א בארליגען פרידען מיט
רוסלאנד. שפילו אונזער רעגירונג האט
עפעס אנגעפאנגען צו מורמלען וועגען אן
פאנגען באציהונגען מיט די סאוועטען. א
פאר וואכען זיינען שוועק זינט די קאנפער-
ען פון דער מעריקאן פערעריישאן און
לייבאר האט דעמאנסטראטען א צושריפט פון
סעקרטערי האט קאלב, און די
באשעווייטשע רעגירונג איז א געפאדער
פאר רעמאדענציע און צווייליגשאפט, און
אזוי ווייטער, און די קאנפערענצן שט-
ענדיג זיך אויף דעם ברויטל פון סעק-
רעטערי קאלב האט נידערגשטימט די רע-
וואלוציעס וועגען טרונגענעמען די בלא-
שער געגען רוסלאנד. לעצטע וואך האט
דער סטייטס דעפארטמענט פארענעמטליכע
א סטייטמענט, אז די רעגירונג נעמט
ארויסער די בלאקאדע פון רוסלאנד -
נאך טיילווייז, פארשטענען זיך, פערטיקא-
נען ביזנעס לייט זיינען ערלויבט צו טאן
ביזנעס מיט די סאוועטען - נאך מיט
דער אויסנאמע פון די עקספארטירענער
באשרענסונגען פון האנדעל וואס קען
לייכט געברייכט ווערען פאר מלחמה צווע-
קען. אמעריקאנער מענער האנדלען מיט
רוסלאנד, אבער זיי מוזען עס טאן אויף
זייער אייגענע אחריות. ביזנעס באציהונ-
גען צווישען אמעריקא און רוסלאנד קענען
שוין אפגעהן, אבער קיין קערער, פאסט,
טעלעגראף און אנדערע נויטיגע באציי-
הונגען, וואס וועלכע ביזנעס קען נים גא-
נען, זיינען נים עכטבלייבט געווארען, ווע-
נען פאליטישע אנערקענונג איז דאך שוין
אפגעזעט. עס איז א טיפישער ווילסאן,
ניט אדער - נים אהין האקומענט. מען
קען מייס'ן דאקומענט ווינציגוואס טאן.
דאך ווייזט עס אן וואו דער וויינר בלאקאד.
דער טאקס און אומעמעלע אינסטרומענט
פאר אינטערנאציאנאלע באציהונגען ווי
אונזער רעגירונג איז, האט געקענט נעה-
מען אזוי שריט צו רוסלאנד, ווייט, אז
פרידען מיט רוסלאנד איז נאכגעט. עס איז
א טרייעריגער, פאסט דאס די אמעריקאן
פערעריישאן און לייבאר האט זיך ארויס-
געווארען צו זיין נאך מעהר טומעלער בונגע
רוסלאנד, אין דער צייט ווען די רעגירונג
בלאקאדע האט זיך ארויסגעווארען אין
איהר נאנצע ברוטאליטעט, און ווען נאך
פון מענשען, וועלכע זיינען ווייט פון צו
זיין סאציאליסטען און רעדיקאלען הא-
בען ענערגיש פראטעסטירט געגען דעם,
איז די פערעריישאן געבליבען אויף דעם
שלטען שטאנד. ווי עס ווייזט אויס האט
דאס סטייט דעפארטמענט אפגעטאן
א שפיעל צו דער פערעריישאן. די רעג-
ירונג האט פאסט נים געוואלט אן דער סע-
ריט פאר נעמען דעם שריט זאל פאר-
טייטשט ווערען, אז דאס איז א רעוולוציא-
ווי דאס איז, דאס איז נאך א באווייז אז
די א. פ. א. קען זיך נים באווייזן אז
אויפ'ן סטייט דעפארטמענט, פונקט ווי זי
קען זיך נים פארלאזען אויף דעם יוסטיץ
דעפארטמענט, פונקט ווי זי קען זיך נים
פארלאזען אויף קיין אפטיילונג פון אונ-
זער רעגירונג.

די נייע שטעלונג צו רוסלאנד איז נים
נאך צו זעהן פון דעם סטייטמענט פון אונ-
זער רעגירונג. דאס וואס האט פאסירט
אויף דעם קאנפערענץ פון דעם בלאקאד
סטען רשט פון פרעמיערען אין ספא,
בעלגיע, ווייט קלאך, אויב דיפלאמאטי-
שע קאנפערענצען קענען זיין קלאך, דאס
די עלייעס האבען ענדליך אויסגעזעהן
זייער וועלכע און געפערליכע מיליטע-
רישע עקספערדיעס געגען סאוועט רוס-
לאנד. איצט ווייזט זיך שריט, אז לעצטער
קריסט'ס צוויקענער זיך אין מאכונג
אז נים נעמען אן איבערדייטונג פון די
פארמאנדרונגען צווישען די עלייעס אין
רוסלאנד. איצט ווייזט זיך אויך ארויס,
פון די פארמאנדרונגען צווישען ללאיד
דושיקאדזש און סטייטען זיינען נים
נאך בלויז געווען וועגען האנדלענדיג
האלבאט. טרייער פאר פילע פאליטי-
שע קאנפערענצען זיינען דיסטימולירט געווען
און סטייטען מיט זיך געפונען פון

די קאנפערענץ פון דער "רייטער"
פארטיי.

ביי דעם שרייבען זיינען אייגענטליך
דא צוויי קאנפערענצען פון צוויי "רייטע-
פארטייען". ביידע קאנפערענצען ווערען
געהאלטען אין שיקאגא, איינע האט זיך
אנגעפאנגען לעצטען שבת אין מאדיסאן
האטעל, דאס איז די קאנפערענץ פון די
48ער א פארטיי, וועלכע איז אויף אנעל
אויסגעבויט געווארען דורך דעם לעצטען
יאיר פון ליבערלען, וועלכע זיינען ענ-
טייטש געווארען אין פרעזידענט לייבע-
ראליס, פון פראנצויזיש-אמאריקאנער, פון סני-
געל טעקסערס, פון נלאט אונדזעריגע
אינטעלעקטועלעס. די צווייטע קאנפערענ-
צן האט זיך אנגעפאנגען לעצטען זענטאג
אין קארמענט האל פון דער לייבאר פאר-
טיי, וועלכע האט א רייטליכען און קלא-
רען באראקטער. אין שיקאגא האט שוין די
לייבאר פארטיי אנגעפיהרט אן ענערגי-
שען מאכטיגן פאר מעיאר און זי האט נע-
ווענע העכער פון פופציג פויזענר וואוטס.
די לייבאר פארטיי האט אין פארשידענע
טיילען פון לאנד אנגעפיהרט העכעטיגע
קאמפינים. אין מאנכע פלעצער האבען זיך
די ארבייטער פארבונדען מיט די פאר-
מער. זיי האבען אויסגעארבייט א פרא-
גראם אויב נים אין נאנצען אן אויסדרוק
פון קלאסען באוואוסטע ארבייטער, איז עס
דאך א שריט אין דער וועג. אין פארמאנ-
דיק דער לייבאר פארטיי פראגראם איז
די 48ער א מוזעאום פון פארשידענע קא-
לירען און פארמער.

ווען די שורות ווערען געשריבען אר-
בייטען ביידע קאנפערענצען ווער שטארק
צו בריינגען צו א פארמאנדרונג פון די
צוויי פארטייען אין איין מעכטיגער "די-
טע" פארטיי. אבער עס געהט צו שווער-
ליי צו פארשטעלען די צוויי אין איין
פארטיי.

פון די ערשטונגען רעדען פון די צוויי
קאנפערענצען איז געווען קלאר, אז עס
עקזיסטירט צווישען דער לייבאר פארטיי
און די 48ער אן אונטערשיד וועלכע מען
וועט דארפן שווער ארבייטען צו איבער-
קומען עס. אלאז מ'קורד, וועלכער האט
געהאלטען די ערשטונגען-רעדע ביי דער
48ער קאנפערענצן האט עסאקסירט די רע-
מאקראטישע און רעפובליקאנער פאר-
טייען, ווי דער שטייגער איז, ער האט
אטאקסירט פריוילעגיע, און ער האט ארויס-
געוואסן פילע פערעריגע אמאל. אבער
צו דעם וועלכער צייט האט ער זיך ער-
קלערט געגען סאציאליזם און פאר בור-
זשאנען אינדעווידועליות, פאר קאפיטאל.
עס איז געווען א פינע רעדע פון אן
ריכטער איבערדאל, וועלכע האט נים אין
זינען דעם איבערבויו פון דער נעוועלסט
ליבער אדרינגט. אלס א ביישפיל ווי ווייט
די 48ער געהען אין זייער רעדיקאליזם
איז צו זעהן פון דעם, דאס הענרי פאדער,
דער אטאמאביל קאנפערענצער און מ'מ-
ליקאנער פון דעמאריט, מישיגען, איז איי-
נער פון די פרייז-קאמפאנירענצן פאר
נאכמאכונג. די ערשטונגען רעדע פון
דער לייבאר פארטיי, וועלכע איז געהאל-
טען געווארען פון דושא פוטעסטיק, איז
דער פרעזידענט פון דער שיקאגאנער פער-
דעריישאן און לייבאר, איז געווען פון
אנאנדער סארט. עס האט געאטעמט מיט
א פרייערען ניסס ווי די 48ער ערשטונגען
רעדע. פיצאמאריק האט אין קלארע ווער-
טער אינדאקטריע די סאוועט רעפובליק.
ער האט אויסגעדיקט דעם וואונש אז די
אמעריקאנער ארבייטער זאלען טאן אז
"דזשאב" ווי די סאוועט רעגירונג אין
רוסלאנד.

דאך זיינען ביידע קאנפערענצען בא-
רייט צו מאכען קאמפראמיס מיט דעם
צוועק צו פארמאנדיקען זיך אין איין גרוי-
סער פארטיי. די 48ער, אדער דער רעכטער
פליגעל פון די 48ער, ווילען אריינפארמען
דעם ווארט "לייבאר" פון דעם נאמען פון
דער פארטיי. זיי ווילען אריינפארמען
פארשידענע פונקטען און משכען עס מעהר
וועסערדיג, בלעסער, מיינונגסלאזער,
פונקט ווי די רעפובליקאנער און רעמא-
קטשען טוען עס. די לייבאר פארטיי,
אדער דער לינקער פליגעל פון דער לייבאר
פארטיי, רופען די 48ער פוסטאקראטישע
פילאנטראפען וועלכע ווילען אויסטוען די
לייבאר פארטיי פאר ווייטער אייגענע
צוועקען. די לייבאר פארטיי איז בארייט
איינצוגעהן אויף קאמפראמיסען מיט די
48ער, אבער זיי ווילען נים אויסגעבען
זייערע הויפט פרינציפען. דער פונקט איז
דער לייבאר פארטיי פראגראם וועגן די
נאציאנאליזירונג פון אינדוסטריעלע און
פאר די 48ער אז שווער און צו פאזיר-
ליסטיש זיי ווילען עס פארמאנדיקען.
אויב עס וועט געלייגען די צוויי
פארטייען צו איינען זיך און פארמירען
אין גרויסע דייטע פארטיי, דאן, ווי עס
ווייט אויס, וועט פון נאציאנעלע סטער
פאר יא פאלעס אלס קאנדידאט פאר פרי-
זידענט. יא פאלעס איז דער שטארקסטער
פון ווינאנצן אויף העלדע האט די פרי-
זידענט פאלעס פון א בארייטער

GERECHTIGKEIT

A Jewish Labor Weekly
Published every Friday by the International Ladies' Garment Workers' Union
office, 31 Union Square, New York, N. Y. Tel. Stuyvesant 1120
B. SCHLESINGER, President
A. BAROFF, Sec'y-Treas.
S. YANOFSKY, Editor
R. LIEBERMAN, Business Mgr.

Subscription price paid in advance, \$1.00 per year.

New York, Friday, July 16, 1920.

Vol. II. No. 29.

Entered as Second Class matter April 16, 1920, at the Postoffice at New York, N. Y., under the act of August 24, 1912.

Postage for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 Act of October 3, 1917, authorized on January 24, 1920.

[illegible]

דער פאסט, וואו די אינטערנעשאנאל
ס פייט. • דעם 50 יאָהרענען יובילי
ום פון אוינזער געזעטלע סעקערעטערה.
הם בשרף, רופט און אוינזער וואו
האל פון אמת'ער פרייד וואס אוינזער
מיטגלידער וואו פיהרען האט דער
ס וואו פיהרען וואו 50 יאָהרענען דער
האל פון אמת'ער פרייד וואו אוינזער

באגריסונגען פון ארגאניזאציען און נאָהענטע פריינד צום יובילאר אב. באַראָף צו זיין 50 יאָהרִיגען געבורטסטאג

א באגריסונג פון איינער פון די ערשטע מיטגלידער פון דער וויסנשאפטלעכער יוניאן

אלס איינער פון די סאמע ערשטע מעמבערס פון דער וויסנשאפטלעכער יוניאן, פילח איך צו זאגן א פאר ווערטער צו דער אנגעלעגנהייט פון דעם יום טוב וואס די אינטערנעשאנאלע פיערעט צום כבוד און אנערקענונג פאר דער נומער ארבייט וואס אונזער באליבטער יובילאר האט געטאן פאר דער ארבייטער באוועגונג בכלל און פאר אונזער יוניאן בפרט. מיט ערשטע צוריק איז דאס געווען דער וועג ווען דאס געזעץ ווערענע צייטן פאר די ארבייטער אין דעם טרייד, קיין יוניאן האט דאן כמעט נישט עקזיסטירט. א קליינע גרופע האט אויך זיך גענומען די הייליגע אויפגאבע צו בויען די גרויסע יוניאן, וועלכע איז יעצט דער שטארקסטער פון דער אינטערנעשאנאלער דיווערסיפיקאציע וועלכע האט געפילט אסאך שטארק דעם דרוק פון דער עקספלאזאציע פון די מאלפעקטורערס האט געזוכט מיטלען און וועגן ווי אזוי צו פארמינערענדיקן די גרויסע מאסען פון דיווערסיפיקאציע, כדי צו ארגאניזירן זיי אין איין גרויסע יוניאן.

און האט דאס זיך באוויזן אונזער בר. באראף. ער איז געקומען פונקט דאן, ווען מיר האבען זיך גענויטיגט אין א פיהרער און ווער-ווייזער.

ברודער באראף האט מיט זיין רייכע נשמה, מיט דער גרויסער איבערגעבענער הייט צום אידעאל פון ארבייטער אייניקלעך, קייט, אנטעגנערען אונזערע הערצליכע באגייסטערונג פאר דער ארבייט צו בויען די יוניאן. ברודער באראף האט פאר אונז געמאלדען הערליכע בילדער פון א שעהנער צוקונפט, וועלכע קען פארוויקלעכט ווערן דורך דער ארבייטער פון די ארבייטער, און דאס האט געמאכט אונזער ארבייט אין טעטיגקייט פאר דער יוניאן. א מוואל פון גייסטיגען פארענגיגען, און יעצט, ביי דיער געלעבענדיג, וויל איך צורופען צו אונזער פיהרער און ברודער באראף: מיט שטארקע מענטשן איז קוקען אויף די רעזולטאטען וואס איינער פיהרער שאפט האט פאר די ארבייטער איינפער-טאן.

אונזער יוניאן מעג זיין שטארק מיט אייך, ברודער באראף, איהר האט נישט פארלאזן די ארגאניזאציע. איהר, מיט אלע אנדערע האט געבויט די אינטערנע-שאנאל, וועלכע האט זיך אזוי שטארק צו-וואקסען, זינט דעם היסטארישען וויסנשאפטליכער סטרייט, און יעצט פארנעמט איהר דעם שעהנעם אמט אין אונזער גרויסער סעקאנאריע פארעכטיגט. זינט ווען אייך, ברודער באראף, לאזט גע יאהרען און פילע גליק, — לאנגע יאהר-רען פון טעטיגקייט פאר דער פארווייטער-ליכונג פון יענע שעהנע אידעע, וועלכע איהר האט אונז געלערנט צו לעבען און צו זיין טריי.

איערע, מיט טרייד יוניאנאס, טישע-האם, בעסי סוויצקי.

ווי באראף האט מיר און די ארגאניזאציע פון אונזער שאפ גע-מאכט פאר יוניאן מעמבערס.

עס האט זיך געמועלט אין שטעטל, עפעס א סטרייט איז אנגעפירט געווארען פון דער וויסנשאפטלעכער יוניאן. און פאר ווערס" האבען מיר געזען אז מען ארעסטירט ארבייטער, מען שלאגט זיי, מען פארפאלגט זיי.

מיר לעזען וועגען א מאסמיטינג וואס די יוניאן רופט פון אלע ארבייטער. איך און נאך א יונגעראן, מייער א פריינד, זיינען אונז צום מאסמיטינג. מיר האבן געווען פארשידענע שעהנע רעדערס, אלע אזעלכע תאוציע, אזעלכע אפילו רעדן איינער פון די רעדערס האט גע-מאכט א געלטענעם איינדרוק אין מיט זיין אויסזעהן, אי מיט זיין רעדן. עפעס האט ער געוואוסט מער פון אלעמען וואס עס טוט זיך אין יעדען שאפ. ער האט גע-וואוסט ווי אזוי די פארלייטע נעהמען בא-כער ביי די ארבייטער, ער האט גע-וואוסט ווי אזוי די באסעס רייסער די הויט פאר יעדער קליינעקייט. ער האט אונז געמאכט א חשבון, ווי אזוי אונזער בא-כערס, מאכען געלט אן אלעס. ווי רעכענען אונז פאר קאסען, איז מיט פראקטיש, פאר אן איללעקטאן, האט דאס סטערעס, בעסעסס, א. ו. ו. און אלעס מיט פראקטיש. היינט קליינט דאס ווי א באכער-מערס, נאך דאן איז יעדער ווארט געווען אמת. אזוי האט באראף אונז אויס-געזענעם טעל. אונזערע חזק פון וועל-

צו איז דאס דערפאר, ווייל באראף וויינט איינער נומערס צו אנדערע, האט קיינמאל קיינעם שלעכטע אבזיכטען נישט וועט קיינמאל קיינעם אבזיכטליך נישט וועט טאן. צו איז דאס דערפאר, ווייל בא-ראף איז בטבע א נומער מענטש און זאגט ווען ער ווערט ביי, וועט ער זיין כעס אויסדריקען אין די ווערטער: "ווי אר נאך גור און דאסס אל". צו איז דאס דערפאר, ווייל יעדער איינער פיהלט אז באראף איז איינער א פריינד אויף וועלכע מען קען בויען סיי אין פריינד סיי אין גויט. איך ווייס נישט, איין זאך ווייס איך אבער יא, אז די אינטערע אין דער אינטער-נעשאנאל און ספעציעל אין דער וויסנ-שאפטלעכער יוניאן האבען איינער געליבט און וועלען לעבען "פאפא-באראף", "פאפא-באראף" איז זיין נאמען צווישען אונז, און ער האט זיך אלע מאל ארויסגעצויגט צו זיין א נומער וועגווייזער און חבר. מיט אמת'ער פריינד גראטוליר איך בא-ראף צו זיין 50 יאהרִיגען יובילעאום און וויינט איהם נאך פילע פרובאציע יאהר-רען. זיין שמחה איז די שמחה פון זיינע פערזענליכע פריינד, און זייער צאהל איז גרויס, ווארים צו קענען באראף'ן מיט-צו לעבען באראף'ן.

מיט בעסטע וויינשע, עליאס ליבערמאן.

באגריסונג פון דער קלאָק פּרעסערס יוניאן לאָקאל 35

זעהר וועניגע צווישען ארבייטערס-פיהרער קענען זיך באריימען מיט דער אל-געמיינער אכטונג וואס ווערט געשאנקען אונזער אלגעמיינע באליבטען פריינד און ברודער אב. באראף.

פון זיין ערשטען אויפטריט אויף אונזער אינטערנעשאנאלער ארבייטער-ביהע מיט אן ערך פון צוועלף אדער דרייצען יאהר צוריק ווי מיר געדענקען, האט זיך באלד איין איהם געצייגט דער טאלאנט, און היינט איז ער איבעראל באליבט אלס איינער פון אונזערע פרא-מינענטע שטערען.

פארשידען זיינען די וועגען וועלכע פיהרען צו אנערקענונג, פארשידען זיי-נען אויך די באנעהמנגען פון די אנער-קענטע, פאראן אזעלכע וואס פארמאס-טירען זיך אלס לייבען אום צו געווענלי-נען איבער זייער וואלד. פאראן אנדערע וואס שרייען יוליוס צעזאר'ס ווערטער: "איך וויל בעסער זיין דער ערשטער אין א דארף, איידער דער צווייטער אין דרום".

נאך אנדערש איז אבער אונזער ברודער באראף. פון אנהויב אן האט ער פארווארפטן אס די אלע מעטאדען. ער טענה'ט זיך, "אז-איך קען אויסקומען מיט נומער, צו וואס טויר מיר דאס בייזעס?" און אזוי איז דאס טאקע אין ווירקליכע-לעבען. ער טוט אויף מיט א גלייכ-ווער-טעל, וואס איין אנדערער מיט בייזען. דערפאר האט אבער אב. באראף פאר-דינט די אכטונג און רעספעקט פון אלע וואס קאנען איהם.

אי פאר זיין טעטיגקייט צו אונזער אינטערנעשאנאלער פארט און צו דער אל-געמיינער ארבייטער באוועגונג בכלל, אי פאר זיין אנגעזעהענע רעספעקטפולע פערזענליכקייט אין נאמען פון דער קלאק פּרעסערס יוניאן, לאקאל 35, בא-גריס איך ברודער אב. באראף צו זיין 50 יאהרִיגען יובילעאום און מיר אלע וויינשען איהם גליק און געזונד אויף וויי-טער אום צו האבען די מעגליכקייט פארט-צוועצען זיין ארבייט און מיר האפען אז מיר זאלען נאך האבען דאס גליק צו פיערען זיין 75 יאהרִיגען יובילעאום מיט אונז.

דזש. ברעסלאו, מענערשער לאק. 35

צום 50 יאהרִיגען יובילעאום פון אונזער אלעמענס פריינד און חבר, אב. באראף.

איך וועל קיינמאל נישט פארגעסען דעם ענטוואקסען מיט וועלכען די לעצטע קאנ-טענענציע האט אויסגענומען דעם באשלוס צו פיערען איינער געבורטסטאג, פריינד באראף. וויפיל אמת'ע פריינד איהר האט עס זיך ערוואקען אין איינער לאנגער מע-סיגקייט אין דער ארבייטער באוועגונג! מיר טייערער ברודער און חבר באראף, איך אלס אן אייגענער פון איינער משפחה, מעמבער פון לאקאל 25, שייט איך אייך מיין ווארימסטע און הערצליכסטע באגרי-סונג און וויינט אייך נאך פילע, פילע יאהרען צו זיין מענטש און ערשטליך און אנגעהערן מיט איינער נוצליכער ארבייט ווי ביי אים.

מיט כירעליכען גרום, ליבערמאן, מעמבער פון לאק. 25, א. ו. ו. ו.

דעם 30 יאהרִיגען יובילעאום פון איינער גרויסער אונדערמיידלעכער ארבייט פאר אונזער באוועגונג. מיר, די זיין און טעכטער פון דער היינער ארגאניזירטער וויסנשאפטלעכער משפחה פון וועלכע איהר זיינט דער עלטסטער ברודער, וויסען און פיהלען וואס איהר באטייט פאר דער גאנצער אינ-טערנעשאנאלע בכלל, און פארט פאר אונ-זער אייגענער משפחה, וואס איז צו אייך מיט אזוי פילע פארפליכטעט, און וועלכע ערווארט נאך פון אייך אזוי פילע אין דער צוקונפט.

מיר וויינשען אייך היינט צו איינער פופציגסטען געבורטסטאג, א סך פרעהלי-כע, געזונטע און גליקליכע יאהר, און הא-פען מיט אייך אין איינעם צו פיערען די פאליטענדיגע באפרייאונג פון ארביי-טער קלאס פאר וועלכע איהר זיינט איי-נער פון די נאכעלסטע קעמפער. עקס. באראף ליידעס ווייסט און רעדעט אבער יוניאן, לאק. 25, א. ו. ו. ו. שעהנעאלע, סעקרעטער.

א פאר פריינדליכע ווערטער.

מיין לעבער געט, דעראקטאר! איך וויל זיין גליקליכער א יובילעאום-באגריסונג פאר אב. באראף, א יובילעאום-באגריסונג איז א סאקראמאנט, זאך, א מין חוב אפגעבען, א פליכט ביימיטען, אפ-מאל א הייפלע ווערטער, וועלכע נישט דער יובילאר און נישט דער לעזער נעהמט אן פאר זיינע גלייכער.

ביי מיר איז אב. באראף — יובילאר אדער נישט יובילאר — פופציג יאהר אדער וועמען אמת'עס וויי יונג אדער אלט — אז קוואל פון אמת'ע ווארימע מענטשלי-כע קייט, פון ערשטערנער, ערמוייענער פריינדשאפט דאס איך קען עס פשוט נישט פארשוועצען מיט דעם האמעטענעם, סטע-רעאטיפישען לייבענזאגן און וועלכע א יובילעאום באגריסונג הייבט זיך נישט אן און לאזט זיך נישט אויס.

מען הארט טאקע קענען אונזער בא-ראף'ן ווי איך קען איהם; ארבייטער מיט איהם זייט ביי זייט ווי איך האב יאהר-רען לאנג געארבייט און ארבייט יעצט; דורכמאכען מיט איהם פערזאדען פון שטורם און דראגן אין שטילערע צייטען — אום צו קענען שטעלן זיי איינגעבאקע-ווי צוזאמענגעוואקסען, ווי דורכגעקניפ-ט אין זיין ווארן, זיין נשמה, זיין גאנצער וועזען מיט דער באוועגונג, מיט דיעז טיע-פע גרויסע מענטשליכע שטרעבונגען, וועל-כע האבען אונאויפהערליך און אונערמיי-ליך געשאפען אונזערע מעכטיגע ארגאני-זאציען און האבען אין נאמען איבער-געבויט און אומגענדרערט דעם לעבען און דעם גייסט פון אונזער גרויסען אימיגרא-טען ארבייטער פאלק.

זאלען די וויינשער וויינשען און זאלען די לייבונגער זיינען; איך וויל נאך אז דער אוצר פון וואס מיר קייט, רייט, קייט און ברייטע ריליגקייט וועלכע שטראהלט און שפינדלט פון מיין פריינד און חבר באראף, זאל איהם אויף קיין מינוט נישט פארלאזען אין דער צו-קונפט, אין די פילע און לאנגע יאהרען וועלכע ער וועט נאך ווידמען אונזער הער-ליכער באוועגונג.

מאקס ד. דעניש.

א באגריסונג צו "פאפא" בא-ראף'ס 50 יאהרִיגען יובילעאום

ווערטהער דעראקטאר! געלויבט מיר צו באנוצען זיך מיט דער "געזעכטעניס" צו באגריסען ברודער באראף צו זיין 50 יאהרִיגען יובילעאום.

ווען א איד דערלעבט 50 יאהר, איז דאס אלליין א שטיקל שמחה היינטיגע צייטען. נאך גרעסער איז אבער די שמחה, ווען אן ארבייטער-פיהרער דערלעבט די יאהרען אנהאלטענדיג אלעמענס צומרויען, ווערענדיג געאכטעט, געשעצט און ווירק-ליך געליבט פון די ארבייטער-מאסען און זייערע פיהרער, ווי ברודער באראף איז און באראף מען טאקע שטארק זיין ערמיט.

עס איז אונגעפער צעהן יאהר, זייט איך האב מיר באקאנט מיט באראף'ן, און עס איז צעהן יאהר אז מיר זיינען פער-זענליכע גוטע פריינד.

באגריסונג פון דזשיאנט באַראָף פון דער ניו יארקער קלאָק מאַכער יוניאן.

לעבער דעראקטאר! — אין איינער לעצטען נומער "נערעכ-טינקייט" האב איך געלעזען, אז די אינ-טערנעשאנאלע נעהט פיערען דעם פופציג יאהרִיגען יובילעאום פון איהר רושענע-ראל סעקרעטער און טרענישורער, ברודער באראף, און איהר זאגט אן, אז באגריסונגען וועלען אנגענומען ווע-רען נישט שפעטער ווי ביי מאנטאג. איך וויל זיך מודה זיין, אז די צייט וואס איהר האט אונז געגעבען איז גע-ווען צו קורץ אונזשרייכען א באגריסונג פאר א פערזאן מיט וועמענס יובילעאום עס פרעהען זיך טויערנער מענשען. בא-ראף זונדערס איז דאס נישט אזוי לייכט פאר איינעם וועלכע באזיצט נישט דעם טא-לאנט צו שרייבען באגריסונגען ביי אזעל-כע געלעגענהייטען; איך קען אבער ברוד-ער באראף אזוי גוט, אז עס שרייבט זיך לייכט און איך פיהל, אז וואס איך וועל איהם אונזערע וועט מען וויסען אז דיעז שורות קומען פון טיעפסטען הארצען פון אן אמת נומער פריינד.

ברודער באראף'ן קען איך, און אונ-זערע קלאומאכער קאנען איהם, נישט נור צוליב דעם וואס ער האט די עהרע צו זיין דער רושענעראל סעקרעטער און טרענישורער פון אונזער פארבאנד, מיר קענען איהם, נאך פילע יאהרען בעפאר ער האט פארנומען דיעזען אמט. נעהמט נאך די "נייע פאסט" פון דעם יאהר 1911, איין יאהר נאך אונזער ערשטען רושענעראל סטרייט, וועט איהר זעהן ווי אזוי מיר, קלאומאכער, האבען זיך מיט איהם באקענט.

ברודער באראף, ווערנדיג איינער פון די הויפט פיגורען אין דער ליידעס ווייסט מאכער יוניאן, האט דאמאלסט געוויינט ארטיקלען ספעציעל פאר די ליידעס ווייסט מאכער, אויפקלערנדיג זיי ווי בעסער און שטארקער אנצופיה-רען זייער טאג טעגליכען קאמף אין די שפעטער געגען זייערע ארבייטער געבער. זיינע ארטיקלען זיינען געווען נישט נאר א קוואל פון אויפקלערונג, פון ענטוואקס-פאר ארבייטער איינזיגיקייט, היי-ווי ווייסט מאכער, נאך אויך פאר די קלאָק-מאכער.

איך האב דעם ערשטען מאל איהם בא-געגענט פערזענליך אויף דער קלויאלא-דער אונגענישט, מיט זעקס יאהר צוריק, דאן איז ער ערוועהלט געווארען ווייס-פערזענען פון דער אינטערנעשאנאלער ווען איך, אלס יונגער דעלעגאט, האב גע-הערט דעם נאמען באראף, איז מיר גלייך געקומען אין געדאנק דער מענטש, וועל-כע האט מיט זיין פערער דורך די קא-לומס פון דער "נייע פאסט" אריינגע-געבען אזוי פילע גוטע האפנונגען און גלויבען צווישען די מעמבערס פון אונזער אינטערנעשאנאלער.

ברודער באראף איז א מענטש מיט א גוטען באראקטער; א מענטש פון די ברייטע פאלקס מאסען מיט א ברייטע און פיהלענדיג הארץ. ווען מען טרעפט זיך מיט איהם, סיי אין שטורעמדיגע און סיי אין פרידליכע צייטען, איז א נומער שטייכל איינער אויסגעגאסען אויף זיין פנים.

צו זיין 50 יאהרִיגען יובילעאום קען איך איהם אין מיין פערזענליכען נאמען, אין נאמען פון דזשיאנט באַראָף, און אין נאמען פון אונזער נאנז גרויסער מעמ-בערש'ן, וויינשען פילע, פילע לאנגע יאהרען. זאל זיין פיערדיגער ענטוואקס-מיט וועלכען ער האט ביי אים געקעמפט פאר אלעס וואס איז גערעכט, שעה און נאכעל, אויך אויף ווייטער נישט פארלאז-שען און נישט שוואכער ווערען. לאמיר הא-פען דאס ער וועט אויך ווייטער פארט-וועצען זיין ארבייט פאר אייניגקייט צווישען אונזערע מעמבערס און דאס מיר וועלען דערלעכען צו פיערען זיין 75 יאהרִיגען יובילעאום.

ל. לאנגער, סעקרעטער דזשיאנט באַראָף פון די קלאָק, סקוירט און ריפער-מאכער יוניאן.

באגריסונג פון דער ווייסט און דרעסמאכער יוניאן לאקאל 25

לעבער און סיייער ברודער אב. בא-ראף! מיט באזונדערען שטארק און הייסען ברידערליכען געפיהל קומען מיר, אייערע יונגער-שוועסטער און ברודער פון דער ווייסט און דרעסמאכער יוניאן, פון ווא-רען איהר זיינט ארויסגעוואקסען, און ווי מענטש באליבטער כבוד איהר זענט ביי ווייניגען טאג, אייך צו באגריסען צו איינער פופציגסטען געבורטסטאג און צו

מיטניג פון דזשיאנט באארד פון דער קלאוסטא כער יוניא

אי דער שטיק שניידער און סעמפל מאכער יוניא, לאקאל 3

עס ווערן פארענעט צוויי פארלאנגט צו וויסן וואס
דער דזשיאנט באארד רעקט וועט און
אייגענע היים. דער לאקאל ערקלערט אז
די פראגע איז פאר זיי א לעבענס-נייט
ווערנדיקייט צו וויסן. דער צווייטע
ווערט איבערגעגעבן צו דער באארד און
דירעקטאר.
דער זעלבער לאקאל ערקלערט דאס
זיי האבען גוט געהייסן די פראגמאטע
פון דזשיאנט באארד פון דעם 25טן יוני,
מיט דער אויסגאבע פון ברויטער יוני-
מאן'ס רעזיגנאציע.
לאקאל 3 אינפארמירט דאס זיי האבען
גוט געהייסן די רעקאמענדאציע פון בר.
זיגמאן אויף צו ענדערן דעם סיסטעם פון
אפיסעס און אויף דעם טויער דאלער
באגן פאר דער אקלאהאמא סאציאליס-
טישע צייטונג.
דער זעלבער לאקאל אינפארמירט
ווייטער דאס זיי האבען צוריקגעוויזן בר.
זיגמאן'ס רעזיגנאציע און זיי פארלאנגען
אז דער דזשיאנט באארד זאל אויסאייבען
זיין איינפלוס אז בר. זיגמאן זאל מיט
אזוי אויך ווייטער פארבלייבען.
לאקאל 11 אינפארמירט דאס זיי הא-
בען גוט געהייסן די רעקאמענדאציע פון
בר. זיגמאן ווערן די אפיסעס און זיי הא-
בען אויך גוט געהייסן דעם טויערער
דאלער באגן פאר דער אקלאהאמא צו-
טונג. דער זעלבער לאקאל אינפארמירט
וואס בר. זיגמאן האט רעזיגנירט אלס
דזשינעראל מענעדזשער פון דזשיאנט
באארד.
אויף דעם צווייטן פון לאקאל 11,
ווערט באשלאסן דאס א קאמיטע בא-
שטעהנדיק פון די בירדער סאפי, פיר-
טערס, קושינער, זאסלאוויטש, ברעס,
ווארשאוויטש, טרשי, גרינבערג, ווייסמאן,
דער דזשיאנט, טשאריטא, ברוק, גריי,
פער אין די דזשינעראל אפיסעס פון
דזשיאנט באארד, זאל באשטימט ווערן
צו אראנזשירן אן אבשיידט אוועק פאר
בר. זיגמאן אלס אנערקענט פון דער פאר-
טע ארבייט וואס ער האט געטאן אין דער
צייט וואס ער איז געווען פארבונדן מיט
דער יוניא.
לאקאל 17 אינפארמירט, דאס זיי האבען
צוריקגעוויזן די רעקאמענדאציע פון בר.
זיגמאן ווערן די אפיסעס. אויך אז זיגמאן
דעם 11טן יולי וועט ווידער יוניאן פייער
רען איהר 15 יעהריגען וויבילעאום. די
פייערונג וועט באשטימט פון א ריזע אויף
דעם האדסאן ריווער. דער דזשיאנט
באארד ווערט געבעטן צו שיקן א הע-
לענטא פון יעדן לאקאל.
די איינלאדונג ווערט אנגענומען און
די פאלגענדע בירדער ווערן באשטימט:
אידעלבערג, וואלאוויטש, שווארץ, סוניק,
לאפירוס, איטש, אפאלא, לעווין, ראטי,
פרידמאן גרייפער און סטארק. דער סעק-
רעטער ווערט אינסטרוירט צו שיקן
בומען צו דער פייערונג.
דער אינטערנעשנאל אפיס ווערט
אינפארמירט דאס דעם 16טן יולי וועט
גענייערט ווערן דער 50 יאהרעדיגער יובילי-
עאום פון בר. אברהם באראף, דער דזשי-
נעראל סעקרעטער און טרעזשורער. פאר
דיווע צוועק ווערט אראנזשירט א באנקעט
פון דער דזשיאנט באארד ווערט איינגע-
לאדען צו זיין פארטראט פון א קאמיטע
פון פינף. די איינלאדונג אנגענומען און
די בר. סטודענט, ווייסמאן, פינקאוויטש,
ברעס און טשאריטא ווערן ערוועהלט.
דער דזשיאנט באארד באשליסט אויך
פארענטערן בר. באראף, אין נאמען
פון אלע לאקאלס, מיט א שעהנער מתנה.
לאקאל 21 אינפארמירט אז בר. ברוק,
אין אויף ווייטער ערוועהלט געווארן אלס
זייער מענעדזשער אין בר. נייטען רובין,
אין ערוועהלט געווארן אלס דעלעגאט צו
דעם דזשיאנט באארד אין פלאץ פון בר.
גינבורג.
דער צווייטע ווערט גוט געהייסן.
לאקאל 23 און לאקאל 35 אינפארמירט
דאס זיי האבען צוריקגעוויזן די רעקא-
מענדאציע פון בר. זיגמאן ווערן די אפי-
סעס. לאקאל 35 אינפארמירט אויך אז די
סאט און בעג מאכער יוניאן האט זיך גע-
ווענדעט צו זיי נאך שטיצע, ערקלערנדיג
דאס זיי שטעהן שוין 19 וואכען אין
סטריק אין צוליב מאנגעל אין פינאנסעס
געפינט זיך ווייטער און זעהר א
שלעכטער לאגע. דער לאקאל רעקאמענ-
דירט אז מען זאל די סטריקער שטיצע
מיט נאך 500 דאלער. דער פארלאנג ווערט
אייבערגעגעבן צו דער פינאנץ קאמיטע.
דער זעלבער לאקאל אינפארמירט דאס
זיי האבען אויפגענומען די פראגע ווערן
דעם סטעט פון אפיסעס פון דזשיאנט
באארד, ווי ביזנעס אירידזשענטס, קאמ-
פליינט קליינטס און מענעדזשערס, און
ווייטער עק. באארד האט באשלאסן צו
פארלאנגען דאס יעדער לאקאל זאל זיין
פארטראטען פראפאגאנדעל רורד די
אויבערנעמענע אפיסעס.
בר. פינכעט אין צוזאמנהאנג מיט
דיווע צווייטע ערקלערט דאס דעם לא-
קאל פארלאנג איז א געווענליכער און ער
וועט באוועהן ווערן. ער ערקלערט

זאל זיין מענעדזשער און ווער קאמפליינט
קליינט. דאס רעכט געהערט צום דזשיאנט
באארד און נישט צו קיין אנדער קערפער-
שאפט. די ערקלערונג פון דעם טשערמאן
ווערט גוט געהייסן.
לאקאל 48 באריכטעט דאס זיי האט
גוט געהייסן דעם טויערער דאלער פאר
דער אקלאהאמא צייטונג.
לאקאל 82 ווייזט צוריק די רעקאמענ-
דאציע פון בר. זיגמאן און הייסט גוט דעם
פארלאנג פון א טויערער דאלער באגן.
דער רויט פוילישער ברענטש איז
פארמירט אז זיי האבען נאכמינירט בר.
מייקעל ווייטעקאוויטש אלס סעקרעטער
און אראנזשירער פון זייער ברענטש. עס
ווערט באשלאסן אז דער ברויטער זאל
גערופען ווערן צו דער עקזאמיניישאן קא-
מיטע אום צו ווערן אויב ער איז פעהיג
פאר דיווע אמט.
לאקאל 10 אינפארמירט דעם דזשיאנט
באארד דאס זיי האבען באשלאסן זיך
איינגעפארבירען מיט דעם דזשיאנט
באארד מיט די פאלגענדע רעזערוויישאנס:
1. אין פאלס א קאמטער פארלעזט די
געוועזען פון זיין לאקאל זאל ער נעמשהט
ווערן ביי לאקאל 10.
2. אלע קאמטערס זאלען מאכען זייער
רע קאמפליינט אין אפיס פון דער קאמטער
יוניאן.
3. אין פאל די נייטע אראנזשאמענטס
ווערן נישט ארבייטען צו דער צופרידענ-
הייט פון די מעמבערס, פון לאקאל 10, זאל
דער לאקאל האבען דאס רעכט זיך פון זיי
צוריקצוציעהן, נאך 6 מאנאטען צייט.
דער צווייטער רויט ארויס א דיוסקו-
סיאן. דער באארד האט נישט געזעהן די
צוויי ערשטע רעזערוויישאנס. וואס אנבא-
לאנט דער דריטער רעזערוויישאן, איז
דער באארד נישט איינשטימיג מיט איהר
דערפאר וויל זי א ווידערשפרוך צו
אונזער קאנסטיטושאן, וואס איז אנגענו-
מען געווארן מיט דער צושימונג פון
די לאקאלס, וועלכע ווייזען אונטער דער
ווייטעקאציע פון דער אינטערנעשנאל.
די קאנסטיטושאן זאגט: דאס וואו עס
געפינט זיך עטליכע לאקאלס אין א גע-
וויסען סטריד, זאלען זיי אלע בילדען א
דזשיאנט באארד.
דער סעקרעטער ווערט אינסטרוירט
צו שיקן א צושריפט צו לאקאל 10 ערקלע-
רנדיג זיי אז דער דזשיאנט באארד קען
נישט נאכקומען דעם דריטען פונקט.
די פראגע פון שיקן רעלעגאטען צו
דער געשאנאל קאנווענשאן פון דער אמ.
לייבאר פארטיי ווערט אויפגענומען. די
בירדער קושינער און סאפי ווערן ער-
וועהלט צו פארטעטען דעם דזשיאנט
באארד.
בר. זיגמאן באריכטעט ווערן דעם
פאריער סטריק. ער ערקלערט אז דער
סטריק געפינט זיך אין א גוטען צו-
שטאנד. נאך גלויבט אז דער דזשיאנט
באארד איז פארפליכטעט דיווע סטריק
צו שטיצען מאדאליש און איהר דעם פאל-
גענדען אפן.
אויפגעפארען די קלאק מאכער נישט
צו ארבייטען אויף קלאקס, וועלכע ווע-
רן געטרייבט מיט פאר וואס איז געמאכט
אין א נייטעסעטעלטען שאפ.
ל. לאנגער, סעקרעטער.

זאל זיין מענעדזשער און ווער קאמפליינט
קליינט. דאס רעכט געהערט צום דזשיאנט
באארד און נישט צו קיין אנדער קערפער-
שאפט. די ערקלערונג פון דעם טשערמאן
ווערט גוט געהייסן.
לאקאל 48 באריכטעט דאס זיי האט
גוט געהייסן דעם טויערער דאלער פאר
דער אקלאהאמא צייטונג.
לאקאל 82 ווייזט צוריק די רעקאמענ-
דאציע פון בר. זיגמאן און הייסט גוט דעם
פארלאנג פון א טויערער דאלער באגן.
דער רויט פוילישער ברענטש איז
פארמירט אז זיי האבען נאכמינירט בר.
מייקעל ווייטעקאוויטש אלס סעקרעטער
און אראנזשירער פון זייער ברענטש. עס
ווערט באשלאסן אז דער ברויטער זאל
גערופען ווערן צו דער עקזאמיניישאן קא-
מיטע אום צו ווערן אויב ער איז פעהיג
פאר דיווע אמט.
לאקאל 10 אינפארמירט דעם דזשיאנט
באארד דאס זיי האבען באשלאסן זיך
איינגעפארבירען מיט דעם דזשיאנט
באארד מיט די פאלגענדע רעזערוויישאנס:
1. אין פאלס א קאמטער פארלעזט די
געוועזען פון זיין לאקאל זאל ער נעמשהט
ווערן ביי לאקאל 10.
2. אלע קאמטערס זאלען מאכען זייער
רע קאמפליינט אין אפיס פון דער קאמטער
יוניאן.
3. אין פאל די נייטע אראנזשאמענטס
ווערן נישט ארבייטען צו דער צופרידענ-
הייט פון די מעמבערס, פון לאקאל 10, זאל
דער לאקאל האבען דאס רעכט זיך פון זיי
צוריקצוציעהן, נאך 6 מאנאטען צייט.
דער צווייטער רויט ארויס א דיוסקו-
סיאן. דער באארד האט נישט געזעהן די
צוויי ערשטע רעזערוויישאנס. וואס אנבא-
לאנט דער דריטער רעזערוויישאן, איז
דער באארד נישט איינשטימיג מיט איהר
דערפאר וויל זי א ווידערשפרוך צו
אונזער קאנסטיטושאן, וואס איז אנגענו-
מען געווארן מיט דער צושימונג פון
די לאקאלס, וועלכע ווייזען אונטער דער
ווייטעקאציע פון דער אינטערנעשנאל.
די קאנסטיטושאן זאגט: דאס וואו עס
געפינט זיך עטליכע לאקאלס אין א גע-
וויסען סטריד, זאלען זיי אלע בילדען א
דזשיאנט באארד.
דער סעקרעטער ווערט אינסטרוירט
צו שיקן א צושריפט צו לאקאל 10 ערקלע-
רנדיג זיי אז דער דזשיאנט באארד קען
נישט נאכקומען דעם דריטען פונקט.
די פראגע פון שיקן רעלעגאטען צו
דער געשאנאל קאנווענשאן פון דער אמ.
לייבאר פארטיי ווערט אויפגענומען. די
בירדער קושינער און סאפי ווערן ער-
וועהלט צו פארטעטען דעם דזשיאנט
באארד.
בר. זיגמאן באריכטעט ווערן דעם
פאריער סטריק. ער ערקלערט אז דער
סטריק געפינט זיך אין א גוטען צו-
שטאנד. נאך גלויבט אז דער דזשיאנט
באארד איז פארפליכטעט דיווע סטריק
צו שטיצען מאדאליש און איהר דעם פאל-
גענדען אפן.
אויפגעפארען די קלאק מאכער נישט
צו ארבייטען אויף קלאקס, וועלכע ווע-
רן געטרייבט מיט פאר וואס איז געמאכט
אין א נייטעסעטעלטען שאפ.
ל. לאנגער, סעקרעטער.

לאקאל 41 ערקלערט א סטריק געגען מ. קופער

א סטריק געגען דיווע פירמע איז
ערקלעהרט געווארן דערפאר וואס דעם
באס האט זיך פארלוסט פסור צו ווע-
רן פון דער יוניא.
נאך מיט עטליכע מאנאטען צוריק,
ווען די יוניאן האט געוואונען איהר דזשי-
נעראל סטריק, מיט א העכערונג פון
4 דאלער אויף די ווייטעס, האט די
די פירמע מייקעל קופער פון 133 וועסט
21טע סטריט, פארשפראכען נישט צו האל-
טען קיין יוניאן ליסט. מען האט גלייך
אנגעהויבען אריינצוגעבען די יוניאן
ליסט און די יוניאן האט פאר א צייט
פארלארען איהר קאנטראל איבער דיווע
שאפ.
די יוניאן האט אבער אנגעהירט א
קאמף פון דרויסען און פון אינוועניג,
ביז עס איז די ארבייטער געלונגען צו
אייבערצייגען אז אהן דער יוניאן קענען
זיי זיך נישט באגעהן. דער ווען דער באס
האט לעצטענס אנגעהויבען ארונטערוויי-
סען ווייטעס און ענטזאגען ארבייטער,
האט דאס די ארבייטער פון שאפ אזוי
אויפגעבראכט, אז זיי האבען באשלאסן
ארויסצוצוגעהן אין א סטריק.
די ארבייטער וויינען אפערע;
קינער איז אין שאפ נישט, און די יוניאן
וועט דעם קאמף אנפירען אזוי לאנג ביז
דער באס, מר. קופער, וועט זיין גע-
וואונגען צו אונטערשרייבן אן אנער-
טענט מיט דער יוניאן. אזוי אנרייכער
וועלכער וועט פארזיכערן די ארבייטער
מיט אנשטעלנדיק ווייטעס און זיי זאל
אויסצוגעבען אין א סטריק.

עס ווערן פארענעט צוויי פארלאנגט צו וויסן וואס
דער דזשיאנט באארד רעקט וועט און
אייגענע היים. דער לאקאל ערקלערט אז
די פראגע איז פאר זיי א לעבענס-נייט
ווערנדיקייט צו וויסן. דער צווייטע
ווערט איבערגעגעבן צו דער באארד און
דירעקטאר.
דער זעלבער לאקאל ערקלערט דאס
זיי האבען גוט געהייסן די פראגמאטע
פון דזשיאנט באארד פון דעם 25טן יוני,
מיט דער אויסגאבע פון ברויטער יוני-
מאן'ס רעזיגנאציע.
לאקאל 3 אינפארמירט דאס זיי האבען
גוט געהייסן די רעקאמענדאציע פון בר.
זיגמאן אויף צו ענדערן דעם סיסטעם פון
אפיסעס און אויף דעם טויער דאלער
באגן פאר דער אקלאהאמא סאציאליס-
טישע צייטונג.
דער זעלבער לאקאל אינפארמירט
ווייטער דאס זיי האבען צוריקגעוויזן בר.
זיגמאן'ס רעזיגנאציע און זיי פארלאנגען
אז דער דזשיאנט באארד זאל אויסאייבען
זיין איינפלוס אז בר. זיגמאן זאל מיט
אזוי אויך ווייטער פארבלייבען.
לאקאל 11 אינפארמירט דאס זיי הא-
בען גוט געהייסן די רעקאמענדאציע פון
בר. זיגמאן ווערן די אפיסעס און זיי הא-
בען אויך גוט געהייסן דעם טויערער
דאלער באגן פאר דער אקלאהאמא צו-
טונג. דער זעלבער לאקאל אינפארמירט
וואס בר. זיגמאן האט רעזיגנירט אלס
דזשינעראל מענעדזשער פון דזשיאנט
באארד.
אויף דעם צווייטן פון לאקאל 11,
ווערט באשלאסן דאס א קאמיטע בא-
שטעהנדיק פון די בירדער סאפי, פיר-
טערס, קושינער, זאסלאוויטש, ברעס,
ווארשאוויטש, טרשי, גרינבערג, ווייסמאן,
דער דזשיאנט, טשאריטא, ברוק, גריי,
פער אין די דזשינעראל אפיסעס פון
דזשיאנט באארד, זאל באשטימט ווערן
צו אראנזשירן אן אבשיידט אוועק פאר
בר. זיגמאן אלס אנערקענט פון דער פאר-
טע ארבייט וואס ער האט געטאן אין דער
צייט וואס ער איז געווען פארבונדן מיט
דער יוניאן.
לאקאל 17 אינפארמירט, דאס זיי האבען
צוריקגעוויזן די רעקאמענדאציע פון בר.
זיגמאן ווערן די אפיסעס. אויך אז זיגמאן
דעם 11טן יולי וועט ווידער יוניאן פייער
רען איהר 15 יעהריגען וויבילעאום. די
פייערונג וועט באשטימט פון א ריזע אויף
דעם האדסאן ריווער. דער דזשיאנט
באארד ווערט געבעטן צו שיקן א הע-
לענטא פון יעדן לאקאל.
די איינלאדונג ווערט אנגענומען און
די פאלגענדע בירדער ווערן באשטימט:
אידעלבערג, וואלאוויטש, שווארץ, סוניק,
לאפירוס, איטש, אפאלא, לעווין, ראטי,
פרידמאן גרייפער און סטארק. דער סעק-
רעטער ווערט אינסטרוירט צו שיקן
בומען צו דער פייערונג.
דער אינטערנעשנאל אפיס ווערט
אינפארמירט דאס דעם 16טן יולי וועט
גענייערט ווערן דער 50 יאהרעדיגער יובילי-
עאום פון בר. אברהם באראף, דער דזשי-
נעראל סעקרעטער און טרעזשורער. פאר
דיווע צוועק ווערט אראנזשירט א באנקעט
פון דער דזשיאנט באארד ווערט איינגע-
לאדען צו זיין פארטראט פון א קאמיטע
פון פינף. די איינלאדונג אנגענומען און
די בר. סטודענט, ווייסמאן, פינקאוויטש,
ברעס און טשאריטא ווערן ערוועהלט.
דער דזשיאנט באארד באשליסט אויך
פארענטערן בר. באראף, אין נאמען
פון אלע לאקאלס, מיט א שעהנער מתנה.
לאקאל 21 אינפארמירט אז בר. ברוק,
אין אויף ווייטער ערוועהלט געווארן אלס
זייער מענעדזשער אין בר. נייטען רובין,
אין ערוועהלט געווארן אלס דעלעגאט צו
דעם דזשיאנט באארד אין פלאץ פון בר.
גינבורג.
דער צווייטע ווערט גוט געהייסן.
לאקאל 23 און לאקאל 35 אינפארמירט
דאס זיי האבען צוריקגעוויזן די רעקא-
מענדאציע פון בר. זיגמאן ווערן די אפי-
סעס. לאקאל 35 אינפארמירט אויך אז די
סאט און בעג מאכער יוניאן האט זיך גע-
ווענדעט צו זיי נאך שטיצע, ערקלערנדיג
דאס זיי שטעהן שוין 19 וואכען אין
סטריק אין צוליב מאנגעל אין פינאנסעס
געפינט זיך ווייטער און זעהר א
שלעכטער לאגע. דער לאקאל רעקאמענ-
דירט אז מען זאל די סטריקער שטיצע
מיט נאך 500 דאלער. דער פארלאנג ווערט
אייבערגעגעבן צו דער פינאנץ קאמיטע.
דער זעלבער לאקאל אינפארמירט דאס
זיי האבען אויפגענומען די פראגע ווערן
דעם סטעט פון אפיסעס פון דזשיאנט
באארד, ווי ביזנעס אירידזשענטס, קאמ-
פליינט קליינטס און מענעדזשערס, און
ווייטער עק. באארד האט באשלאסן צו
פארלאנגען דאס יעדער לאקאל זאל זיין
פארטראטען פראפאגאנדעל רורד די
אויבערנעמענע אפיסעס.
בר. פינכעט אין צוזאמנהאנג מיט
דיווע צווייטע ערקלערט דאס דעם לא-
קאל פארלאנג איז א געווענליכער און ער
וועט באוועהן ווערן. ער ערקלערט

דער מאגנעט ?

עקם-לאקם !

די ארבייטער פון דער "קאלטמביא דרעס" האבען געכאפט זייער באס פרויס געבענדיג ארבייט צו א צווייטען קאנדידאטן, דער באס איז גענומען געווארן דערן פון אונזער יוניאן לאסטאל 25, צום גרינעם טישל פון דער סטאטאריאלישן, און דארטען האט מען די פירמע שטארק פירט צו באצאלען צו זיינע ארבייטער היגערס דאלער פאר קאמפאנענישן.

די ארבייטער ביי זייערען א מיטגליד האבען באשלאסען די געלד פאר זיך נעמען נוצען. 50 דאלער איז באשלאסען געווארען צו געבען פאר אונזער באלייכטע ווארען "יונים הויז", און 50 דאלער פרעזענטירט אונזער געזענעטען שטערמאן י. ווייזבערג. עס איז אויך באשלאסען דערליידיג צו האבען אונזער מעמברס י. הור

וועגן ביכער און אנדערע דימערדישע ערשיינונגען

„ד.ר. ראפאפארט“ (רומאן), פון א. בוקשטיין.

אין ווייטער ווערט דער טאגליכער הייט
ברענגענער אידענטיטעט און, אפער
אויך קאנסטאנטע, א אידישער שווארץ
מאח'לי, מיט נאך רעדן, און דער
שיקסל האט איהם בשעת מיט א פרוי,
וועלכע האט זיך אויפגעטרעטן אין א
פנימה, וועלכע איז אין גאנצען פרעמד
דעם נייט פון דאסמאל, און
דערנאך נאך דער חשך וועגן זיין קינד,
און איהר קענט פארשטען, וואס פאר א
חורבן האט דאס געמאכט נעמטען און
דער נשמה פון דעם איידעלען, גרויסען
מענטשען.

דאס איז געווען דער גרויסער שטאף
וואס האט געווארט אויף דעם מייסטערס
האנד, האט זיך אבער דעם מייסטערס
האנד שרייבגעווען צו שווער, און
אויסצובריינגען דעם כאראקטער, וואס
איז אזוי וואונדערבאר קאמפליצירט, האט
זיך געפארעט אמת-גרויסע כחות.
אויף האט זיך געפארעט א נשויסע קינד
יענטיוויטעט, עטוואס, וואס, ווי עס ווערט
אויס, פעלסט לחלוטין דעם שרייבער, און
עס איז געווען אוממעגלעך א שטיק
ראפאפארט, אנשטאט א סיפער טאג
לוי פון א גרויסער צובראכענער נשמה,
א פאפולער, אין וועלכען די גוים ווערען
געמאכט מיט דער בלאטע גלייך און די
אידען זיינען אויך שרייבגעווען מאכענע
ברואים, די מיטלען צו וועלכען די שוואכע
האנד האט זיך געקאמט כאפן און
אויסצואוועבען דעם איידעלען שטאף, זיי
נען מאכענע נישט צוגעפאסט, פונקט ווי איינע
נער וואלט וועלען אויסנעמען א זיידענע
העמד מיט א זאקל-נאגלע איינגעפארעט
מיט גראב-קאפ, דער בוך, אלס נאנץ
צעם איז אויף אזא אופן א קלענליכער
דורכפאל, נישט אכטענדיג אויף דעם וואס
אין איהם זיינען דא א באדייטענער צאָהל
ווער שעהנע זיינען, ערהאבענע שעהנע
געדאנקען, און איז דורכגעדרונגען מיט אן
אמת'לעכע דורכגעפאלענע פראטעסט
געגען אינער ליגערישער ציוויליזאציע,
באזונדערס געגען די רוסישע ציוויליזאציע,
ציע, ווי זי איז געווען אונטער דעם ציט-
רירענדיגן.

דאס איז מכוה דעם הויפט-העלד פון
דעם ראפא, ד.ר. ראפאפארט, זיינען,
אפער, די אנדערע האנדלערנע פערזאנען
אויסגעקומען בעסער'ל ווייל עס טרעפט
אמאל, א ווערענער די הויפט-פערזאנען אין
א ראפא, אדער א דראמא נישט זיך נישט
אין, נישט זיך איהם אין די קלענערע,
וועניגע באדייטונגספולע פערזאנען.

אויך דאס קען נישט זיין געווען
ווערט דאס געשילדערט א רויסער לוי
בערש, א יונגער-פריינד פון דעם ראפא-
טאג, ווייל נישט אנדערש דער פאר
פאפער, און ריזער פריינד זאל זיין דער
אייגענליכער טאטע פון דעם קינד, וואס
ראפאפארט דענקט, איז זיינס, און נאך
יאהרען און יאהרען פון אבות-עמיתים
קאסט ער צו איהם אין שטוב, בלייבט
דאס וואונדער, און באנייט ווידער זיינע
ליגענעס-פארהעלטניסן מיט ראפאפארט
פריי אונטער ראפאפארט נאך, די דינסט
דינא, דער פאקטאנאג, דער פאליאק, —
זיי אלע זיינען פאקטאנאג-שטיקע און אן
טיסעמיטען, ראפאפארט פריי און אן
קאקעסע, אן אויסגעלאסענע פרוי, וועל-
כע האסט דעם אידען נישט ערער פון די
גוים, מיט וועלכע זי חב'ט זיך.

די גאנצע געזעלשאפט, אין וועלכע
מיר ווערען אריינגעפירט, איז א געזעל-
שאפט פון שבוים, נאפאס און אנטיסע-
מיטען, ווייטער ווייסען מיר פון זיי נאך
ניט.

אין ראפאפארט האט זיך אויך דא
זיין מאמע, א בלינדע, וועלכע מיר וויי-
סען נישט צו וואס זי איז דא אין דעם
ראפא, זי האט דאס גארט נאגריט נישט וואס
צו זאגען און נישט וואס צו טאן, אויסער
דעם, וואס דער שטילער ראפאפארט
קומט איינמאל צו איהר אין צימער און
צוואוינט זיך פאר איהר, ווי א קינד, און
גיסט אויס זיין ביטער הארץ פאר איהר.

דער אינגעל ווערט אויך מאדענע נער
שילדערט. אס איז ער דאכט זיך א נאנץ
קלוגער אינגעל, ווי עס דארף זיין א אינ-
געל פון א יאהר צוועלף, און אס ווערט
ער געמאכט פון פארפאסער פאר א
מין דראמאפאן, וואס ערעט ארויס אלעס,
וואס ווערט אין איהם אריינגעפאסט,
וואס דאס וואלט געפאסט פאר א קינד
פון א יאהר דרייסיגער.

פון דעם אלעס איז צו מערען, און א
הויז דעם, וואס דעם פארפאסער מעלדט
אמאל'ש אונגעבארענער טאלענט, אין
אבער אויך דאס נאנצע געשריבענע געווען
רען אין איילענשי, שרעקליך נאכדעם,
אזוי, דאס אפילו דאס, וואס וואלט מע-
קאנט מער אדער וועניגער טעכניש פאר-
ריכט ווערען, געמאכט ווערען מער אדער
וועניגער גלאס, איז אונבאגרייפער פאר
באשטימט געווארען, אס צי נור, אס אדער
שרייבען א מעשה נורא, פון וועלכען ביי
דעם נאנץ איינפאכען לעזער עס וואלט
זיך שטעלען אין מאכענע סעצען די האר-
קאפער.

דעם טענעם מלית און תפילין, מיינט
אויס די געזעלשאפט פון דער קריסטלי-
כער געזעלשאפט, ווי די פאפא, און זיין
פריי באזוכט דעם גוי'שען קלוב, דער פא-
לימייסטער פון שטאט פיהרט איהר אן
איהם אין זיין דראפער, און דער שטאט-
ער ראפאפארט ווייסט עס, דער שטאט-
איד ווערט עס, ווי ריזער צו קיטש זיין
פריי די חנה, די וויכע חנה, און ער
שוויינט, און קאנט די וועבע ווייטער
עסען זיין הארץ, באמערקט נאך, און דאס
ראפאפארט דורכגעפאלענע חשט שוין אן
אזוי גאנצע צוועלף קינד האבען זיי נישט,
ווי דאס איינציגע קינד האבען זיי נישט,
און אן דער ראפאפארט אין זיין גאנצען
גלייכגילטיג צו זיין פריי'ס שעהנע קער-
פער, און אן אן שטוב איז אן אייביגער
ניחנים, און איהר וואונדערט זיך, וואס
צווייגט דעם ראפאפארט, דעם מענטשען מיט
עס ווילען, מיט כאראקטער, איבערהויפט
עס ליידען ווארום צושיידט ער זיך נישט
מיט דער פרוי, צו וועמען ער פיהלט
גארניט, אויסער גלייכגילטיגקייט.

ווארום איז טיטש שרייבגעווען אין
ראפאפארט הויז איהר שרייבגעווען ליעב-
כער, און ראפאפארט ראפאפארטס בונדע-
פריינד, אים האט זאל פיהרען צו אן
מאדער און זעלבסט-מאדער אן די גאנצע
געשיכטע האט געקאמט האבען א פיעל
מעהר געשליכען און געמיטליכערען סוף.
יע, דאס בוך איז זיין אנפאנג אין
וויקליך אונטער-העלד, יערעס בילד איז
איהם, יערעס פענע איז א משונה'דיגער
וויירשפאך צו אלץ, וואס נעמט אונ-
טער דעם נאמען: צענטער מענטשן-פאר-
שטאנד, אדער דאס גאנצע מאכט איהר
אייך א געוויסע וויקליך... עס פארמיט-
גירט אייך, איהר קענט זיך נישט פארשטע-
לען, און דאס וואלט האבען דער פארפא-
סער וויקליך דעמיינט, איהר פיהלט, אן
עפעס מוז זיין הינטער דעם אלעס, און
איהר ליענט ווייטער, דאס ווייטערע
באליינט אייך דאך ביי אן געוויסען גראד,
איהר ארויסט זיך, איז הינטער די אלע
וויקליכען און געוויסען קינד איהר אלע
זיך א מענטש מיט א וויקליך גרויסען
גייסט, מיט א גרויסער טייער-העלדער
הארץ, אויף וועמען די קלען פון דעם
בייזען שיקאל האבען געמאכט אזא געד-
וואלדיגע וויקליך, אן וועלכע נארישקיי-
טען ער וואלט נישט באגעהן, זיינען זיי כמעט
ווי נאטירליך.

ד.ר. ראפאפארט איז א מענטש מיט א
געזעלען קאפ, זיין טאטע, זיין זיידע, און
אור-אור-לעטערען זיינען אלע געווען די
נרעסע רבנים, אונגלייכער-ווייזע איז
ער געבארען געווארען אין דער צייט, ווען
דער גאנצער פון רבנות איז שטארק פאר-
דונקעלט געווארען, און ווען צו דער איד-
שער יונגער נשמה האבען אונגעהויבען צו-
ווינקען אנדערע אידעלען און שטרעבונ-
גען. אונזער יונגער ראפאפארט אנשטאט
צו שטרעבען צו פארנעמען נאך זיין
טאטענס טויט דעם כסא הרבנות, טרעט
נאך אריין אין ניםנאזיע, ענדיגט איהר
גלענצענדיג, דאן אין אונזער-טיטעס, ווערט
פרייטער-דענעם צו עטליכע און צוואנ-
ציג יאהר, דינסט מיט אויסצייכונג אין
דעם רוסיש-פאנאשען קריג אלס מילי-
טער-דאקטאר, ווערט אונגעבאטען א פרא-
פעס-ארשטעלע, נור מיט איין באדייטונג,
ער וואלט זיך שטארק, און דאך קומען די
פאקטאנאג אין קיינעם, אין האמעל און
אין פיעלע אנדערע שטעט. פארשטענע
זיך אז די וויקליך איהר דעם יונגען גאנ-
צן זיין א שרעקליכע ער הייבט אן חש-
סען אלעס, וואס איז נישט איריש כחכחית
השגה, און אזוי געהענדיג אלץ ווייטער

כאט זיך אן אליין צו געהן און קיפער
פאר איהר א פאר שיק, ווייל איהם וועט
מען נישט נאכען, די געשיכטע מיט דער
שטיקעל צוקער, מיט די שיק, מיט דאס
דינען זיך שטיקט אייך, איהר קענט
בשום אופן נישט גלייכען דעם פארפאסער,
אן אזוי וואלט זיך גלייכען אן זיין
פאפאליע א געבילדעטער מענטש.
און איבערהויפט א דאקטאר ראפא-
פארט, דער פרייטער געלערטער, דער
הויכ-געבילדעטער, פארמע איהר, וועמעס
משפחה פיי פון זיין טאטעס צו אן פיי
פון זיין מוטערס איז אויסגעקומען פון
רבנים און נאנאס, פון די, וואס ער, ד.ר.
ראפאפארט אליין, דאס גייסטליכע אריס-
טאקטאטען.

דער ראפאפארט דאקטאר האלט עס אויך
פאר אונבאדינגט נויטיג צו זיין אליין דער
לעהרער פון זיין קינד, פון זיין כן יאהר,
אזוי ווי אן דער גאנצער שטאט וואלט
ד.ר. ראפאפארט נישט געפונען קיינעם,
וואס וואלט קענען פארנעמען די פראסער
פארשטעלע, פאר זיין צוועלף-יאריגען
אינגעל.

ווער'נשע לערענט ער מיט איהם
דאס איז דער פריי, פון 9 ביז 11, דער-
פאר טאג מען איז יענער צייט קיין פא-
ציענט נישט צולאזען צו איהם, אזוי ווי
אדער די דינסט האט איין פרייטער-
דאך אריינגעקומען א פאפאליע, ווייל דער
פאפאליע איז געווען אן אפטייער, און פאר
אן אפטייער מוז דאך יעדע דינסט-מיינעל
האבען א באזונדערען אבשי, ערקלערט
איהר, ערשטענס, דאקטאר ראפאפארט, אן
אן אפטייער איז נישט אזא גרויסע-רייחן,
ער אליין איז אויך אן אפטייער, און כדי
עס וואלט נאך אפאל נישט טרעפן אזא זאך,
נעמט דער דאקטאר שריין אן זיין קא-
בינעט און שרייבט אן א פאקלענער
מורע, וועלכע ער וויל, וואלט אונגעקלערט
ווערען אויף דער טיר פון זיין פאפא.

דאקטאר ראפאפארט האט וויסען זיינע
ווערענע פאפאליע, אן זיינע פאפאליע-
שטונדען ביז 11 א זיינער זיינען אויסשליס-
ליך געוויסע דער ערשיינונג פון זיין איין
און איינציגען וואס, און קען דערפאר קיי-
נעם נישט אויסנעמען, ווער עס דארף דיינ-
ליכע מעדיצינישע הילף, וואלט זיך וועלכען
צו אנדערע דאקטאריס און איהם נישט שטי-
דען און נישט שרייבן פון זיין ערשיינונג
(מסתמא פליכט), אלס פאפער אן ערשיינע-
בנאמנות, זיין פרוי, די פאפאליע, פרוי,
די טאכטער פון א ניקאליעווסקי'ס סאל-
דאס, איז פאפאליענדיג געווען, ווען זי
צורייסט די ראפאליע מורע אויף פיצלאק,
מיט די ווערענע, „גאנצ, אז איך איין
ווייס, דארף נאך די גאנצע שטארק ווי-
סען, אז ער איז אן איריטא“.

איהר ליענט עס און וואלט א שלי-
דע טאן פון זיך דאס בוך, וואס איז עס
פאר אן אונזיץ וועלכער מיטעלמעסיג
געלערטער מענטש וועט אזוי האנדלען
בונגע צו זיין פרוי, צו זיין קינד, צו זיין
דינסט'ל און, אייב דער דאקטאר איז טאקע
אזא גולם, איז וועלכען אינטערעס קען ער
פאר אייך האבען? און דאך עפעס זאגט
אייך, אז נישט דאס האט געמיינט דער
פארפאסער, אז געוואלט האט ער ארויס-
בריינגען עפעס אנדערעס, נור די פאפאליע
נע האט איהם שרעקליך, שרעקליך פאר-
שטען.

און הייבט אן די פאפאליע פארער-
טערישע ארבייט, איז עס פשוט צו שטוי-
נען, ווי ווייט זי קען איינעם פארפיה-
רען, דער דאקטאר, דאזיגעט יעדען
טאג, מהיט זיך אן אין זיין געזעלשאפט

עס טרעפט שטאל, איהר ליענט א
בוך, וואס איז נאנץ שעהן אונגעשריבען,
נור איז אזוי איינפאלטליך, אזוי נאריש,
אן עס פארדייט אייך ממש, ווארום
אס איהר אזא נארישקייט, אויף אזא
שטיק-בילד איז פארווערט געווארען אזא
טהייערע ראס, עס וואלט אייך באמת
האט געטאן, ווען די ראפאליע פאפאליע
וואלט געשריבען געווארען אזא שלעכט,
אזוי אומגעלערטער, ווי עס קען זיך
נור פארשטעלען, איהר ווארט דאן
אזעל דאס בוך מיט נישט פון זיך, די
שעהנע שפיר האט אייך פשוט פאר-
נאט צו שרייבענען עטליכע שטונדען
אדער א בוך, וואס איז אין חור גענו-
מען נאך קיין בוך נישט.

נאך מער אבער פארדייט אייך,
ווען איהר פארשט שטאל אן א בוך, וואס
האט יא שעהנע געדאנקען, וואס האט
דאס יא אן איינפאלט, וואס איז דורכ-
געדרונגען מיט נאנץ שעהנע ערהאבענע
געפילען, נור נאט האט געשטראפט
דעם שרייבער, און האט איהם נישט גע-
געבען דעם נויטיגען טאגלעך דאס אלעס
אויסצודריקען... איהר פיהלט זיך
שרעקליך געזעצט, וועלכע שעהנע גע-
דאנקען, און דאך אזוי שלעכט, אזוי טא-
מאנע ארויסגעבראכט, איהר פיהלט דאן
רעפאלענען זיך, ווען איהר טרעפט שטאל אן
א שטיקען מיט גרויסע, אויסדריקספולע
אזיגען, איהר פיהלט, אז ער האט וואס
צו זאגען, נור ער קען נישט, און אייך
פארשטעלען די הארץ פיי פאר זיך און
פיי פאר דעם שטיקען.

רעפאלענען האבען מיר געפיהלט,
ליענענדיג א בוקשטיין'ס ראפא „דאס-
טאג ראפאפארט“.

עס שטעלען זיך געדאנקען, געפיהלען,
בילדער, אבער קיין איינציגע פון זיי איז
ניט קלאר, די מיטלען, מיט וועלכע
דער פארפאסער באנוצט זיך זיי ארויס-
צובריינגען, זיינען אזוי קינד'יש-אונגא-
העלפן, די בילדער, וואס שוועבען פאר
דעם פארפאסערס אייגען, זיינען אזוי
שלעכט, אזוי נישט-פאפאליע-ארויס-
בראכט, אז עס טאט איהר באמת ווער
דאס בוך און פיי פאר זיך, אפטייער, ראכט
זיך אייך קומט עפעס רעכטעס, איהר
ווערט דעם שוואנץ, דעם ברייטען פאר-
נעם, וועניגעטענס, דעם שעהנעם פאר-
זיך פאר א בילד, פאר א גוטען געדאנק,
פולצלינג טאט איהר א גרויסע איבער
איינער נשמה עפעס פרעמדעס, נארישעס,
און דער גאנצער געדאנק, דאס גאנצע
בילד ערשיינען פאר אייך, ווי קריפערס,
ווי הייטערס.

אין דעם ראפא, ד.ר. ראפאפארט,
האט דער פארפאסער געהאט ברעה פאר
אונז צו שילדערן, ערשטענס, א העכסט
שטאפאלען און גאנצטען, ניי, א געניש-
לען איהר, און אזא איד, וואס איז באמת
שטאפאלען אויף זיין אידישע אפשטאמ-
צווייטענס, א מענטשען, וואס ווערט גע-
פלאנט פון דעם וועלכען צווייטעל, פון
וועלכען איינסט פארנעמערס העלד איז
זיין דראמא, „דער מאטער“ ווערט גע-
פלאנט, די דורשטע, וואס פרעסט זיין
הארץ, איז אויב דאס קינד, וואס איז
שוין צוועלף יאהר אלט, איז וויינס.

די ערשטע העלפער פון דעם העלד, זיין
בילדונג, זיין עפעסער שטאנד פאר אלץ,
וואס איז אידיש, זיין אונבוגעזאמער ווי-
לען, זיין העלדישקייט אונטער די גרעס-
טע לעבענס-געפארהרען, זיין גרויסמוט,
זיין אפערעוויילקייט, ווי אויך זיין אונ-
באנענעטער נאציאנאליזם איז בוכ-
שטיין'ס אייגענע אויספארשונג פון דאס
טאג ראפאפארט, די עווייטע העלפער פון
דעם העלד, אויב דאס איינציגע קינד,
וואס ער האט, איז זיינס, דאס איז א
כאראקטער-שטיק, וועלכען דער פארפא-
סער האט אנטליהען ביי סטרינדבער.

דאך דאס לעצטע ווערט נישט געמיינט
אלס א פארוואנד, וואלט דער פארפאסער
גענומען דעם כאראקטער-שטיק פון א
צווייטערען מענטשען, און איהם געמאכט
פאר זיין אייגענס, ווערענדיקען פארדייט
איהם מיט זיין מוח און הארצען און עס
אריינגעזעט אין ראפאפארטס כאראק-
טער, אזוי אז עס וואלט נישט בלייבען, ווי
עפעס צוגעשטעטענס, וואלט עס נישט
אויסגעמאכט, די צוה איז נאך, דאס
דאס פרעמדע איז געבליבען פרעמד, דער
גאנצער כאראקטער-בילד פון דאסמאל
ראפאפארט איז ארויסגעקומען א מאדענע
פארנעמער.

ווען דער העלד פון בוך ווערט צוערשט
פאר אונז פארשטעלעט, מאכט ער אויך
אונז דעם איינפאלט פון א פליישיק, וואס
רעפאלענען זיך א שטיקעל צוקער, וואס
פון שטעלען מיט אלץ ווייטעל זיך ווייט

א קורצער בריעף

פון מ. פילווערמאן.

א קורצער בריעף; איין שורה בלויז.
שרייבט זי: „ס'איז מיר אזוי שלעכט...
אזוי שלעכט...“

און מעהר קיין ווארט.
און מעהר קיין קלאנג.
א נישט-באשריבען בלאם פון געל פאפיר
קוקט שפאר אויף מיר...
קלינגט ארויס די שווארצע שורה,
ווי א בארעקעל פון א גוסס,
אין א פוסטער שטוב...
לייען איך זי און לייען, לייען,
און וויין.

אליין נישט וויסענדיג אויף וואס.

אפער —

אויף דער זייט

אונזער האנדעל מיט רוסלאנד

דעם קרעדיט וואס די אמעריקאנער ארבייטער-באוועגונג האט געמאכט פארדיינען און האט ליידער נישט פארדיינעט.
א פאסט אין פנים אריין קאמפליץ און אפגרייטשט דער א. ס. און ה.

14444 145

גרויסער קלאס פאר'ן פאמיטליום פון
 דער גאנצער וועלט, אבער דאס איז שוין
 א ביסלעך צו ווייט לויפער פאר אונזע-
 רע „פראטישע ביזנעסלייט. דאס איז
 גינגען צו האבען דארהער מען שוין האבען
 דאס וויסן מען האט לעצטענס אנגעהוי-
 בען אנצודרייען „ש ק מ ל ע ק מ י-
 ו י ע ז ש מ א, מען דארף שוין
 שראכטען פונ'ם בלל און נישט פונ'ם יחיד.
 און אנצודיען ביזנעסלייט האבען דאס
 שטח'ע א צ ד ר י ו י ו י ד א ל י פ-
 ט י ש ע ז ש מ ר ת, , אין דעם
 האנדלען מיט רויסלאנד ווערט מען א באל-
 דינגען גרויסען פאבריקענט, אין דעם
 לאנד עפענען זיך גרויסע מארקטעס. די
 פאמיטלעסען און אנדערע לענדער זיי-
 פען אהן שטח'ע זיי צו פא'כאפען, אין
 לענגסטן דינגען זיך נאך לאזן דישאדריש
 און קראפ'ן, און אין קענענע ווערען שוין
 געשלאסען קאמפראסעס פאר ימי'אנען
 צו לאזן, און די קענענער רעגירונג איז
 אזוי פרוינדליך צו די פארשטער פון
 דער רויסישער סאווועטען רעגירונג, אז זי
 איז אפילו וויליג צו ווייזען סאפאסאר-
 מען וואס מארקטעס נישט ארויס, די
 אמעריקאנער גרויס-הענדלער ווערען זי
 דער משה גליטשט זיך ארויס פון ווייז-
 טען חתום, די אמעריקאנער פאבריקאנט-
 טען ווערען, און דאס איז לאנד האבען זיך
 אנגעהויבען צו פא'כאפען פאבריקען, די
 שיך פאבריקען, די זייד פאבריקען און אנה-
 דערע האבען זיך שוין צוגעמאכט, מעה-
 רערע האלטען זיך ביים פארמאכען, דער
 אמעריקאנער מארקט איז א'ן א ווער
 וואקסלונגען צושטארק, און דאס עפענט
 זיך אומ גרויסע וועלט געלענעהייט,
 אבער עס שטעהען אין וועג די פראפע-
 טיזאנעלע פאליטישענס, בלויז דערפאר
 וואס זיי זיינען געווען בלינד געזען נישט
 צו ווערן, אז דייע רעגירונג איז עקסומע
 קיין רויסלאנד דארט צו פאברילייען, די
 צו פאבריקאנטען און גרויסע הענדלער
 ברענגען דאן זייער דרוק אויף די פאלי-
 טישענס אז זיי וואלען זיך איבערקוליען
 אין זייער האלטונג, זיי מוזען דאס נע-
 ביר טון, אבער זיי טוען דאס נישט זיי
 לענגיג, מיט אומ קול און מיט אומ
 חתמה ווי דער אינגעל איז מעביר די
 סברה נאכדעם ווי דער פאטער האט איהם
 פאנצשטיסען.

עס איז א זעהר גרויסער פארדרוס
וואס די אמעריקאנער ארבייטער באווע-
גונג קען גיט קליימען דעם קערעס פאר
דער ענטרוונג פון דער רעגירונגס פאר-
מיט צו רעסלאנד, וואס דער קערעס מוז
פאר דעם שוועקענדיגן ווערן צו די
גרויסע נעגיראטעסען. אבער ווע-
טען דער קערעס זאל גיט קומען, פרע-
טען זיך איז דא מיט וואס, אמת, עס
זיין נאך ווייט גיט פאלקסמען, אבער פאר
פון אנהייב איז דאס אויך גוט. שווער
זיין דערן אפמאכט, אזוי מ'הייבט שוין אן
צו רעדען דעם רעדעל, געהט רעדען
זייער לייכטער.

א. ברייזעל צום רעדאקטאר.

ווערטהער רעדאקטאָר !

ערויבט מיר א שטיקל פלעץ אין דער
נערעכטיגקייט "פ. א. פאר ציילען.
ווי איהר וויסט, האב די פיינער סיי-
טערס פיינער יוניאן, נאך דעם ווי זי איז
עבליבען דאן שעבע' וואו צו ארבייטען,
ענצליגט א קאמפאניע, אריינסג-
אקט שטעט און נעמען: פאבריצירען דעם
דימאנד" פיגערעס. האט די יוניאן גע-
קאמט, אז די קאמפאניע ארבייטער
אלען זיך ווערעם קארפאראציע איהר
פאעלעס און העלפען איהר אין דער קרי-
זשער לעבע. לידער זיין דאס גוט אזוי:
ער פאל, גיט נאך זיינען וועניג שערס
עקספערט נעווארען, נאך דער פיגערעס
דערט ווער וועניג פארלאנגט, וועלכער
זיין, ביידייזש, דער בעסטער אין מאד-
ערס, און די בארעגאנע פיגערעס מיי-
נערס זיינען אין דער לענגסטן הילפער
ינגקייט. דעמאל איהר גיט, ווערטהער דע-
קטאד, אז די באציהונג פון די קאמפ-
אניעס צו זייער שוועסטער-יוניאן
וועלט באדערשט זיין א סך ווערעמער ווי
אין 1

אברהם בן-ציון,
ה'ת"ר.
העמוד שבו די פיינער פערזענלעכע
העמוד שבו די פיינער פערזענלעכע

[illegible]

אז מען רעדט וועגן דער ענדערונג
אין דער פאליס צו דיפלאמא, ווילט זיך
מאכען א פאר ווערטער וועגן דער זאך
אלליין א חוד זיין ספעציעלער שייכות
צו ארבייטער. נאך אלעמען זיינען מיר,
דאך ניט נאך ארבייטער נאך אויך פירער,
און מיר זיינען אלע שטארק פאראניטע-
דיפאטירט אין דער שטעלע צו דיפלאמא
דער סטייטמאנט וואס איז ארבייטע-
נענען צו שטארקען און דעם סטייט פארשטא-
מענט וואסן ערליכען צו האנדלען מיט
דיפלאמא, איז ווער ניט קיין עלעגענען
שטייעל ארבייט, עס איז צוריסטאן אין
צוריסטעלעס און פאר מיט, נעכער, עס איז
א פאליס, רחמנא לעלן...

אוי דרם פטייטמענט ווערט געוואנט
אזאל אלע געזעצגעבען אויף דעם האג-
דעל מיט דעםלאנד ווערן אפגעשטעלט
דער דעםאויסגעבען פון וואלען וועס קע-
נען באהר גענוצט ווערן פאר מיליטערי-
שע צוועקען, צו דער עלבער צייט וועט
דער פטייטמענט צו ווארפן א פאראנט-
וואויג די בעלשעוויקסע, אז מען קען מיט
וויי גאר נישט האנדלען; נישט אנהערע-
נישען, אז דער סטודענט איז א שלעכטער;
אז איין רוסלאנד יאנער דעם סטאד וועגט
ידיגע מאטעריאלען אויפצוהוישען; אז
ייער געלד וועט דעם נישט אפגענומען ווע-
רען! אז די אמעריקאנער רעגירונג
קאפט נישט קיין פאסטעמארינאגען מיט
רוסלאנד און איבער דעם קען מען האבן-
אן אפילו קיין ברויגן נישט שויסן; אז
די אמעריקאנער רעגירונג וועט נישט ווילן
אראפמאכענדיג פאר בעזעסן טרער אוי-
ענטוואם וועס וועלט פון אמעריקא נע-
מיסט ווערן פון דעםלאנד.

[illegible]

דער קאפיטל-פאליטישער קלעב פון
יידן האט, וועגן, און עס איז זיין זיידע
ינעם-יידן און האט אים פאר-דעמאנדירט.
און אים דער קאפיטל-פאליטישער קלעב פון

"True translation filed with the Postmaster at New York City on July 10, 1920, as required by the Act of Congress approved Oct. 8th, 1917, known as the "Trading with the Enemy Act."

אין אלע אנדערע לענדער ווערט די האלטונג פון די רעגירונגען צו רוסלאנד ריקטירט הויפטזעכליך פון דער ארבייטער קלאסע; ביי אונז אין לאנד, פארשערט, ווערט דאס געטאן פון דער אנדערע קלאסע, ווען א מענש איז בלינד, הערשט ער בעסער, שמוקט ער אדער פיהלט בעסער, ווען איין אבר איז טייטש שטארקער, נאטור דערפאר אן אנדער אבר וואס טהוט א טהייל פון די פליכטען וואס דער טייטער אבר וואלט געדארפט טאן, דיע זע נאטור געזעץ שיינט אויך צו ארבייטען אין דער מענשליכער געזעלשאפט, ווען איין טייל פון דער באפעלקערונג איז טייטש צו זיינע פליכטען ווערען דיע פליכטען איבערגענומען פון אן אנדער טייל פון דער באפעלקערונג.

אין ענגלאנד און אין איטאליען האבען
די ארבייטער קערפערשאפטען פאקטיש
געוואונען זייערע צענדליגען צו נעה-
מען צו דער רוסישער סאָוועטער רעגיר-
ונג א פילע מילדערע שטעלונג ווי זיי
האט זיך געוואלט נעהמען. אפילו אין
דעם פארביסענעם פארנאטייך האבען די
ארבייטער געלאזט הערען זייערע שטימען
און כאטש זיך רעגירונג האט געמאכט
אלעס אין איהר מעגליכקייט צו מאכען
עס אנשטעל, אז זי אינגאנצער די אר-
בייטער דורך האט זי מירא געהאט צו
נעהן צו ווייט, ביי אונז, אין די פאראיי-
ניגטע שטאטען, האט מען, ברך השם,
פון אזא ואך ניט געוואוסט. די אמעריקאן
סענעטריישאן וואו לייבאר, ביי איהר קאנ-
גענטשאן אין מאנטרעאל, האט זיך ענט-
וואלט צו העלפען רוסלאנד דאס מינדסטע.
אפילו דאס וואס אייניגע פון אונזערע
קאנסערוואטיווסטע סענאטארען און קאנ-
גרעסלישע האבען זיך שוין לאנג ערלייבט
צו פאררעדן אויף דעם פלאך פון קאנ-
רעס — אפילו דאס אין נאך געווען צו
"ראדיקאל" פאר אונזערע אפיציעלע אר-
בייטער פיהרער, די שטעלונג פון דיעזער
אמעריקאנער ארבייטער קערפערשאפט צו
דער פרייעסטע לאנד אויף דער וועלט,
אין באשטימט בעווייזן ווארען אים א סוף
פון די ווערטער פון סעקרעטערי וואו
סטייט קאנלי, ער האט זיי אין א לענגע-
רער טעלעגראמע געזאגט, אז די באלשע-
וויקעס טויגען ניט און — וואס נאך פאר
מעהרערע בעווייזען האבען זיי געדארפט.
צוליב דיעזער געשעהעניש איז זעהר
וויכטיג צו וויסען, אז די אמעריקע-
ערונג איז דער שטעלונג פון דער רעגיר-
ונג זי רובלאנד איז געקומען בון פריער
דענט ווילסאן'ען אליין, עס איז געטא-
מען אין דער צייט ווען דער סעקרעטערי
וואו סטייט, מר. קאנלי, איז נישט געווען
אין וואשינגטאן אין דעם העכסטן וואהר-
שטיינדיג נאך דעם געוואקסט פון דעם
אין די העכערע פאליטישע קרייזען ווערט
דאס אנגעהענט פאר א וואך שטארקען
האט אים אין פנים אריין דעם סעקרעטערי
וואו סטייט, וועלכער האט ערשט מיט אים
דורש צוריק ערקלעהרעט מיט א סטעמען
גאנץ, אז מיר קענען בשום אופן נישט האנד-
לען מיט רוסלאנד, וועט כאטש די אמע-
ריקען סענעטריישאן וואו לייבאר פיהלעך
אויסען פון דעם פאקטיש אין פנים וואס
ער סעקרעטערי וואו סטייט האט געקרי-
גען, און כאטש זיידען א פהייל פון דעם
העכסטן, דעמאלד וואס זיי האבען אויף
זיינע ווערטער זיך געשטיצט א פארמיר-
טערן זייער פאליס זיך העללאנד.

מיר ווילען דא דערנעמען, אז ווען
אלס אונזערע מענטשן געווארען אלס
מיניסטער פון אויסערליכע אנגעלעגענהיי-
טן, אויפ'ן פלאץ פון פערזענליכע לע-
בן, האבען פריינד פון דער רוסישער
אויסוועסען רעגירונג געלעגט אויף איהם
דיסע אפגענומען, דאך געווען ע שטי-
לעל פארגעססענער מענטש. פארם אפאל
געשעסען מיט ראדיקאלע פארעוועקען, עס
האט געבער נאך דים לאנגע צענטערן און ער
האט געצייגט דער וועלט, אז ער איז אויף
זיין האר נים בעסער פאר לעבנס'יג, אין
זיין לעצטע טעג פון כאטשן אפריי, רוכט
יך איז דאס געווען, ווען קאלי האט
האריסענעוועגן א סטייטשענט, אז ער
אנערקענט נאך אלץ באסטעטיאן'ן אלס
עס אפיציעלעך פארטערטערט פון דער דר-
שער רעגירונג. פון ע ווללעך דעני-
רונג ? פון דער קערענסקי רעגירונג.
פריי איהן, שריי איהר, דערנעמאל ווי,
זו די קערענסקי רעגירונג איז שוין לאנג
צוריק; אז דאס היינטיגע פאלק לעבט
שוין צוויי און א האלבע יאָר אונטער
אן אנדער רעגירונג; אז עס ווילען שוין
זיי קיינעם נישט די קערענסקי רעגירונג
ען דיע אפיציעלע רעגירונג פון רוסלאנד.

נעבאט אלע ווייטן און דרעסאמער, עס
האט געהערשט דער גרעסטער ענטוויקלונג
און די גרעסטע אפערווייליגקייט וואס
פילן קען זיך נאך פארשטעלען און דאס
האט ארויסגערופען גרויס באנייטשע-
דיגן אין די ריהען פון דער נאנצער אר-
בייטער באוועגונג.

פון נאר מיט א באזונדער לוסט האט
אונזער בארא ויך אריינגעווארפן אין
יענעם היסטארישען קאמף, פון וועלכע
ס'איז נאכגעבליבן געווארן אונזער גרויסע
ווייסט און דרעסכאכער יוניאן, דאס
ער האט אין דעם קאמף אריינגעטאן
זיין נאמען שטימ, ווי ערואלדעיאנערס
זיין זין אירעאלדוס, זיין נאמען "איר"
דער סטרייט אין נעווע א באפרייטער
טער, ער איז אבער דאך געוואונען נעווע
דען און האט געבראכט מיט זיך א מעכ-
טיגע יוניאן, די ערשטע אמטלע גרויסע
יוניאן אויף דער אייזערנע נאס, די יי-
ניאן איז געווען די פארלויפערין פון דער
מעכטיגער קלאק מאכער יוניאן, וואס
זייער געבארען געווארען מיט א יאהר
שפעטער, אין 1910, אויך דורך א גענע-
ראל סטרייט.

און באראק אין פארבליבען א נאכאמט
טער פון דער ווייסט מאכער יוניאן ביז
דעם יאָהר 1916. ער איז געווען מיט דער
יוניאן אין דער גאנצער צייט פון איהר
וואַססען אין שטייגען, פון איהר ענטזיגן
לען זיך און ער איז נאך באַלעבט געווען
ביי די מיטגלידער פון דער יוניאן, הויפט-
עכליך ביי די מיטגלידער פון דער יוניאן
פון די ערשטע צייטען, וואָס האָבען גוט
געוואוסט וואָס ער האָט געטאן פאר דער
ארגאניזאציע.

אין יאָהר 1916 האָט באַראָן איבער-
גענומען איינעם פון די העכסטע אַמטען
אין אונזער אינטערנעשאַנאַל, דעם פאַר-
אנטוואָרטליכען אַמט פון דזשענעראַל סעק-
רעטעריעטזשורע.

זייט דאמאלס איז ער צו דעם אמט
שוין דריי מאל איינשטימיג ווידער-ער-
וועהלט געוואָרען, אונטער אַ בייפאל פון
שטורמישע אפלאדיסמענטען.

אויף אונזער לעצטער קאנזענשאַן
אין שיקאַגאָ, אין מאָנאט מאי, איז אָנגע-
נומען געוואָרען א רעזאָלוציע דאָס אונזער
אינטערנעשאַנאַל יוניאָן, וועלכע באַראַת
דיענט אזוי געטריי, זאָל אויספֿיריקען
עפענטליך אנערקענענע צום דזשענעראַל
סעקרעטעריטעזשורער, דורך אן אָפיציע-
לעך פֿייערונג פֿון זיין 50-יאָהריגען יובֿי-
לעאום, און דער דזשענעראַל עקזעקוטיוו
באָנאַרד איז אינטערוואַרט געוואָרען דאָס
דורכצופֿיהרען אויף א פּאַסענלעך אָפּן.
אין דער וואונד פֿון אונזער קאנזענשאַן
ווערט איצט דורכגעפֿיהרט.

צום שלום וועט אפשר נים שאדען צו
וואסען, דאס סעקרעטער באראף האט זיך
געעלטערט אין יאהרען, אבער נים אין
נייטס דער שרייבער פון דיעזע שורות קאן
באראפ'ן שוין ווייט די לעצטע 15 יאהר,
און איך זעה פאר זיך היינט דעם זעלבען
גוטמוטיגען, אפגענהארציגען, טרויעריי-
שען און אימער ענטוואקסטישען באראף
פונקט ווי אמאל. זיין גלויבען אין סאציאל-
ליסטישען אידעאל איז נאך היינט אזוי
שטארק און אזוי פריש, ווי דאס איז בער-
ווען אין יענע ערשטע טעג, ווען דער סא-
ציאליזם איז געווארען זיין רעליגיעז. דורך
דער נאנצער צייט ון זיין ווירסען דא
אין אמעריקא, אונטער די פארשידענע
אומשטענדען וואס ס'איז איהם אויסגע-
לאמען דא צו לעבען, האט ער קיין מאל
ניט, אפילו אויף איין מאמענט, אויפגעזע-
הען זיין שטארקע גלויבען אין דער מענש-
ליכער דערלעונג דורך'ן סאציאליזם. נאך
היינט האט ער אין זיך דעם זעלבען כרעכ,
דיזעלביגע יונגקייט און פרישקייט פון
נייטס ווי אין זיינע אינגערע יאהרען.

עס איז קיין פראגע נישט, דאס אונזער
וויבליכער, אברהם בארא, האט נישט וועגן
ייגעטראפן צו דער ענטוויקלונג פון דער
אידישער ארבייטער באוועגונג אין אמע-
ריקא.

מיר שיקען איהם אונזער הארציגע
ברכה צו זיין 50-יאָרהיגען יובילעאום און
ווינשען איהם נאך א סך א סך יאָהרען פון
זעכען און טעטיגקייט אין אונזער ארביי-
טער באוועגונג. מיר ווינשען איהם, ער
אל נאך רערלעכען צו ווערען דעם פאל
זון דער הערשאפט פון קאפיטעלזיום אין
ממעריקא, זעכען וועלכען ער קעמפט זינט
דא אין אהער אריבערגעקומען, ווי ש'האט
ערלעכט צו ווערען דעם פאל פון דער
הערשאפט פון צעריזם אין רוסלאנד, נע-
ען וועלכען ער האט זיך אין קאמף גע-
טעלט נאך אין זיין פריהער יונגער, ווען
דא אין נאך זענען נאך א יונגער

בארנעט ז. בעקער

אפטאמעטריסט און אפטישער

215 East Broadway
1709 Pitkin Ave., Brooklyn

100 Lenox Avenue
896 Prospect Ave., Bronx

האנאווערשטע לייק האוז

דער האנאווערשטער פלאץ וואו איז איהר קענט פארבריינגען אייער וואסטישן, און
הייז מיט די לייטעסט אינפרארויטענענע, ווי קאלטע און הייסע לייפערע וואסער,
עלעקטריק לייטש און ד. ג. א פראטעקטער לייק פאר שיפען און באדען זיך.
בייטאגן פריי פאר אונזערע געסט.

פאר אינפארמאציע און ווערעט זיך מינדליך צו דאס, דרייזן, 1508 מעדיסאן
עווי, ניו יארק 106סט, טיילאר פלאץ, אדער אין ס. ראסקינס באדער שאפ,
1447 מעדיסאן עווי, אדער שרייבט דירעקט צו די

Hanavans Lake House, Box No. 86, Larchmont, N. Y.
נעמט קארטלאנד אדער וועט 42סטע סטריט פאר צו די אנטאריא און
וועסטערן. קויפט א טיקעט פאר לואיס פאלישן. אונזערע קארט וועלען אייך
דארטען ערווארטען. דאס, נעלדבערג, פראם.

י. קראו

בערזשע און בענערס
פאר וויאזוי, פאלישע און ס. ג. כה
פאלישע וויאזוי ארבייט.
134 קלינטען פארייט. ניו יארק

דיוט צייטונג

די ווייז פונעם פאלישע וויאזוי עני
לייטע צייטונג, ביזער און ווערעלען
ווערען געדרוקט אין די
פאלישע וויאזוי פארייטונג קא.
100 קלינטען פארייט. ניו יארק
נעלדבערג, 8425 פראנקלין.

קויפט אויפ שליסליך

ווייט לילי טהעע
קאלאמביא טהעע
צוועטשני טשאי

נעלדבערג, 2441

די לענגער פרעס

42 איסט 23סטע סטריט, נ. י.

קלאוק מאכער יוניאן. לאקאל 11.

מיר ווילען ציהען די אויפמערקזאמקייט פון אלע אונזערע מעט
בערס, דאס דיוטער מאכט איז דער לעצטער וואס איז איהר קענט בא
צאהלען אייערע שולדען אויף דעם אלטען פרייז פון 25 סענט א וואך
דיוט.

פון דעם 15טען דזשוליי, 1920, געהט אריין אין קראפט דער בא
שלוס פון 35 סענט א וואך דיוט.

די יעניגע וועלכע וועלען פארנאכלעסיגען צו באצאהלען ווערע
אלטע שולדען וועלען מוזען נאכ'ן 15טען דזשוליי צאהלען דעם נייעם
פרייז. דאס הייסט 10 סענט מעהר אויף יעדען סטעמפ.

עקזעקוטיוו באארד לאקאל 11

ה. בראדסקי, סעק.

ווייסט און דרעס מאכער, אויפמערקזאם.

וועכענטליכע דיוט אין דער ווייסט און דרעס מאכער יוניאן, לאקאל 25

געהעכערט אויף 35 סענט

די ווייסט און דרעס מאכער יוניאן, לאקאל 25, א. ג. נ. וו. י, מאכט באקאנט צו אלע איהרע
מיטגלידער, דאס פון דעם 17טען דזשוליי וועלען די דיוט ויין 35 סענט א וואך. איינטריטס.
נעלדער — \$15.50

מיטגלידער, ווערן גומשטענענד ביז דעם 17טען דזשוליי, איידער דער נייער באשלוס געהט אריין אין קראפט. די
יעניגע, וועלכע וועלען נים גומשטענענד ווערען ביז דעם דייט, וועלען מוזען באצאהלען די ריקשטענדיגע שולדען דיוט
דעם נייעם באשלוס — 35 סענט פער סטעמפ.

עקזעקוטיוו באארד ליידיס ווייסט און דרעס מאכער יוניאן, לאקאל 25

י. שעהנהאלץ, סעקרעטער

איין די באסטאנער לא- מאלס פון אונזער איין- טערנעשאנאל

די חכמים וועלכע זאגן אז קאנטאנע-
שאנע טארען נאר גוטס צו די רעגיראטען,
וועלכע מאהרען צו זיי, האבען אין בא-
טאן געמאכט א טויטיקלאפ דורך די הע-
זלסטאמען וואס עס האט געבראכט די
באשליסע פון דער קאנטאנעשאנע פון דער
אינטערנעשאנאל פאר די באסטאנער לא-
מאלס.

אין באסטאן זיינען דא 7 לאמאלס
פון דער אינטערנעשאנאל 4 פון זיי, נעמ-
ליך, לאס, 78, 56, 24 און 12, באלאנגען
צו דער חושאניט באגארד, וועלכע קאמ-
טראלירט דעם טרייד אין וועלכען די מיט-
גלידער פון די איבערגערימאנטע לאמאל-
לען זיינען באשעפטיגט. לאמאל 36 ליי-
דט טיילאמאל, געפינט זיך אונטאמיצעל
אונטער דעם שוץ פון דער חושאניט
באגארד, לאס, 7. די רעגיראטאט מאכערס
האבען זייער אייגענעם אפיס, אטענערע
צו זייערע אייגענע געשעפטען און האבען
זיך זעהר ווינציג אָנגעקערט מיט דער
רושאניט באגארד לאס, 49. די וויסט מיט
סערס זיינען צוילעב פארשידענע אדרא-
כען געווען אין ניט פריינדליכע באציאונג-
גען מיט דער רושאניט באגארד. גאנץ אפט
האט זיך די דזשענעראל עקזעקוטיוו גע-
דארמט אריינמישען און אויסלייכען גע-
וויסע מיטפארשטענדליכע וועלכע פלעגן
פארקומען.

און אט אזוי האבען געלעבט 7 לא-
מאלס פון איין אינטערנעשאנאל ניט ווי-
סענדיג, און מאכעס מאל ניט פריינדליך
איינער צו צווייטען, ביז עס איז געקומען
די שיקאגאער קאנטאנעשאנע, ביי וועלכער
פריינד איוויק פאזען איז ערוועלט גע-
ווארען אלס ווייטפערענדע פון דער
אינטערנעשאנאל. די ערשטע זאך וואס
פריינד פאזען האט געטאן, איז אריי-
בריינגען א מעהר ברייטליכען געפיהל
פון איין לאמאל צום צווייטען, און דאס
איז איהם פאלקאם געלונגען. און אנשטאט
צוריקצוגען אפגעזונדערטע לאמאלס זיינען
זיי יעצט פאראייניגטע שוועסטער און
ברידער וועלכע קומען זיך יעצט צוזאמען
צו באטראכטען פראגען און פלענער
וועלכע ריהרען אן די גאנצע משפחה.

דער אומ אף מאון אפיס.

אבער ברודער פאזען, האט זיך פאר דער
קורצער צייט וואס ער איז אין אמט ניט
פארנעמען וועגען די מיינונגען נישט-ארא-
ניזירטע ארכיטעקט, וועלכע זיינען בא-
שעפטיגט אין דער אינדוסטריע צו מאכען
קליידער פאר פרויען, און וועלכע זיינען
צוואווארען איבער די שטעט און שטעט
לאך פון אלע זעקס ניו ענגלאנד סטייטס.
ער, צוזאמען מיט ווייטפערענדע ס.
לעסקאוויץ, האבען די פראגע גרינדליך
סטודירט און האבען צום מיטג פון דער
דזשענעראל עקזעקוטיוו באגארד (וועלכער
איז ניט לאנג אפגעהאלטען געווארען אין
מאנטרעאל, קענעדע) צוגעשטעלט א רע-
פארט אין וועלכען זיי רעקאמענדירט די
עמאליירונג פון אן אומ און אפיס,
מיט הערמווארערס אין באסטאן, מיט א
מענעזשער און א גרויסע צאהל מעהיגע
ארגאניזאטערס, וועלכע וועלען זיך ספעציעל
אונטערגען צו ארגאניזירען די אלע שטעט
און שטעטלעך, אין וועלכע עס זיינען דא
טויזנטער אויב גלייך קיין עצהנליכע טוי-
זנטער ניט ארגאניזירטע ארכיטעקט.

עס איז איבעריג צו זאגן אז דער
"אומ און אפיס" וועט זיין פון אוי-
סערנעוויינליכע נוצען פאר די באסטאנער
לאמאלס. געהאט צום ביישפיל, לאס, 7,
די רעגיראטאט מאכער. עס זיינען די
גרויסע רעגיראטאט פקטאריס, וועלכע
זיינען ניט ארגאניזירט. דער לאמאל-האט
ניט די סרעפטען צו ארגאניזירען די שט-
פער, אבער די שטעט זיינען ווי א ביין
אין האלד. ביי יעדער געלעגנהייט אריי-
די באסטאנער מאנופעקטורערס אז זיי
קענען ניט קאמפלימען מיט די אומ און
פאון שטעט און דארבער קענען זיי ניט
קאמבענען די פארטרינגען פון דער יוניאן.
אבער מען רופט א סטריק אין א געווי-
סען שטאט, נעמט דער מאנופעקטורער
זיינע מאשינען און מופט פרויע מיט זיין
שטאט ערנען אין א שטעטלעך אין מעין, און
דער לאמאל האט אויסגעשוויינליכע שווע-
רעקטאט צו באשעפטיגן אזא מאנופעק-
טורער. פאר דעם, "אומ און אפיס"
וועט די ארכיטעקט זיין א סך גרינגער און
דער לאמאל וועט קענען אָנגעהן מיט ניין
רעגולער ארכיטעקט, און מען קען זיך לייכט
פארשטעלען אז די בעלי בתים וועלען ווי-
סען, אז עס זיינען דא מענשען וועלכע
ניבען אכטונג, וועט ביי זיי אָפגעהמען
דער חשק צו לויפטן, "אין קאנארי".

הויז דעם איז דא א גאנץ באדייטענדי-
גע צאהל ארכיטעקט אין באסטאן, וועלכע
זיינען באשעפטיגט ביי "ליידס נאר-
פערס" און זיינען ניט אָרגאניזירט, ווי
פון ביישפיל, די טיילרדען דעמא-
סטראט און קימאטא מיניסטער, די קאמפא-
דעמאסטראט און עס וועט זיין די אוי-
(שטאט אויף זייט 14)

סדצע שטעטען ווייטען דעם חושאניט פון די הער.

מ. י. ל. — מיר האבען ערשט דיעזע וואך
צום ערשטען מאל געזעהן איינער וואונדער-
און דעם נומער דריי, פארשטעהט זיך, אז
מיר וועלען מווען-נשך א פער גומערען לוי-
נען, אום צו געבען אונזער אורפאל וועגען
איהם. דערווייל קענען מיר נשך זאגען, אז
זיבטלער שטעט וואונדערל איז דא, און ער געהט
שוין ארום דער פערטער נומער, און אזוי
ווי מיר ווייסען, אז איהר האט גוט קיין מיר
לישטען ארויסצואווארפען, און דער ערשטן
געדונגען, אז עס זיינען דא מענשען, וועלכע
באצאמלען פאר איהם און לעזען איהם. און
דאס אלעס איז גוט איהם שוין א געוויסע עק-
וויסענדיג-בארעכענינג.

פריידע קרעב. — לוינדער קענען מיר
אויסער וואונדער גוט ערפילען. איינער צוויי
לוינדער, קאמפס דורכגעדרונגען פון א גאנצן
שעהנעם געפיהל, זיינען אבער גוט אזוי גוט
געשריבען, אז מען זאל זיי קענען פארעכענען
לויכען אין דער צייטונג.

פארקער. — דערווייל האט נשך קיינער
צו אונז גוט געשריבען. וועלכע פארשטענד-
ליך וועלען מיר זיין גאנץ פארזוכט. מיר
וואלטען עס געמאכט, ווייל מיר האלטען. עס
פאר אונזער פליכט בנוגע צו יעדען, ווען
איהר וואלט אונז אפילו גוט געבעטען.

א. קאמפ. — דאס, וואס איהר זאגט זיך
שליין פאראויס, וואס עס וועט זיין, ווען איהר
וועט זיך פארליבען, מאכט די זאך שפארק
קאלע. וואס, אויב איהר האט קיינמאל
גוט געליעבט, שפעט זיך די פרשען: פון
וואס זיינען ווייסע איהר, וואס די ווירקונג וועט
זיין? אויב יע, פון וואס איבערשטאט איהר
עס איז דער צוקונפט? א הויז דעם איז דער
שטאט דיכטען זעהר גוט געלונגען. עס קען
גוט פארעכענליכע ווערען.

קאמפיע הערדער וואירקערס לייסט-
אום. — איהר וועט אונז ענטשולדיגען, הא-
פען מיר, וואס מיר האבען פארעכעלט צו זיין
סוי ביי איינער מיינונג און סוי ביי איינער
באנקעט, אום צו פרעגן זיך צוזאמען מיט
איינער איבער איינער גרויסע אויפפון פאר-
שטען פאר זיך אן אייגענע חיים, און אזא
שעהנע, פרעכטיגע חיים, אין דער פראפעקט
פון בעמחאנען האל. מיר גלויבען, אז עס
איז ווירקליך דאס ערשטע מאל, וואס מיר
פעהלען ביי איינער א שטח. און איהר
פארשטעהט דאך, אז דאס איז גוט אונז
זער גוטען ווילען. מיר פיהלען זיך גוט די
לעצטע צייט אין בעסטען געזונד, און דערצו
איז אזוי אונגעברעמליך חיים, און מיר הא-

בען געטוט דעם איינציגע מאל ווייטען-
בליבען. איבעריג צו זאגען, אז איהר האט
אונזערע הערליכע ווייטען, און עס פאר
אונז לויב, וואס מיר האבען זיי גוט געקענט
וואס עס פערזענליך צו אונזערע פילע, ווי-
לע פריינד פון דער שטעט, איהר וואונדער-
קאנטאנעשאנע ווייטען.

פראנק דוראס. — ווען איהר וועט ביי-
שטויבערען די עתה דאלאר פאר די מלחמה-
קרבתות וועט דאן די געזעלשאפט, דורך זייע-
רע איהר וועט עס טאן (אגב אורחא, קענט
איהר דאס געלד ביישטויבערען דורך דער איי-
געזעלשאפט), אנשטויבערען. און אויב איהר
וועט וועלען, וועט אויך אנגעגעבען ווערען די
אורשטע. דערוויילע שיינט עס צו זיין פריי-
ציגייט. שטער, אויב איהר האט עס שוין גע-
טאן, לויט אונז ווייסען, פון איינער ברויזעל
אבער שיינט אונז, אז איהר קלייבט זיך ערשט
צו טאן, וואס דאס איז גוט דאס זעלבע, ווי
צו האבען שוין אויסגעפיהרט איינער באשלוס.

ב. מאליץ. — פון אונזערע ענטפערס ווי
אויך פון די בריווע, וואס מיר פארעכענען-
לויכען, קענט איהר זעהן, אז דער עולם טאן
עין חרע שרייבט. עטוואס, וואס איז גראדע
דאס, וואס מיר האבען איבער פארלאנגט.
מיר דענקען אבער גוט, אז דאס זאל זיין שוין
דאס העכסטע, וואס מען קען דערגרייכען.

לויט דער צאהל פון די לעזער, זיינען די
בריווע, וואס ווערען צו אונז געשריבען, פאר-
העלפטיסטעס נשך "גאנץ וועג". מיר הא-
פען אבער, אז עס וועט קומען מיט דער צייט.
דער אונגליק איז, דאס פון איין זייט זיינען
דא איינציגע, וואס זיינען אמאל גרעסעסטען,
ה. ה. מענשען, וועלכע לוינדער שטעט צו דער
שרייב-שטונדע, און האלטען אין איין שריי-
בען, קאמפס זיי האבען גוט אן צו קענען, און
אבערע זיינען שוין פילע צו פילע צוריקגע-
האלטען, און ווען זיי האבען געפערט צו זיין
גען, פראכטען ווי: סטחא וועט זיך שוין
געפיען שטאנדערע, וואס וועט עס זאגען,
און זאגען אפער נשך בעסער פאר מיר, דאס
איז אמאל א מעלח, אבער אין שלעכטן איז
עס א גרויסען חסרון, א מענטש זאל וועלען
געבען אויפדריק צו זיינע געדאנקען און גע-
פיהלען. דאס איז דאך אזוי נאטירליך, מיר
זעהען דאס גוט איין, וואס איהר און
אבערע זאלען זיך צוריקהאלטען. אויב גוט,
וועט עס פארעכענליכע ווערען. אויב גוט,
מיר וועלען דאך אויך גוט אויפגעטען.

מ. י. ל. — איהר ווינט אי גערעכט אי
אונגעזעכט. גערעכט ווינט איהר דערמיט,
וואס דורך א פארעכען זיינען די געמאלען פון
דער קאמפיע אן יוניאן-פונד שטאט און
פאטאס אויסגעלאזען געווארען אין דעם בא-
ריכט פון די וועגנען. פון דעם דזשענעראל
עקזעקוטיוו באגארד און מאנטרעאל, אונזער
רעכט ווינט איהר מיט איינער פארקאט, אז
דאס איז "איי קאמפיע שוין וואס". זיין, עס

און גוט קיין קאמפיע פון איינעם נשך פון
גאנצע וועג, נשטס און דעם באריכט, ווי
דאס א מאל על די מועת, האט עס געוויסען
פון די קאמפיע באשטעטע בלייז פון ס. און
פון וועלען די געטען פון די וועלען זיינען
און דער קאמפיע, א שלעכטער, אב בא-
ריכט, א ווייטען, די ווייטען, א ווייטען
פון, א פערטען און גוטע, א ווייטען
בארעכט דעם שטייטל אין לעצטען נומער
"געזעלשאפט" וועגען דער דערגענוי-
ציען פון לשטל סט פון א שלעכטער, און
וועלכער איז געווען פערטע פארעכענליכע
אין "פארזעכט", וואס איהר האט עס פאר-
פון אונזערע ווייל פערטע האט, לויט איינער
פיונע, דער שטייטל באטראכט פארעכענען
ליכט ווערען אין אונזער אויגענעם שרייב-
אין, לויט אונזער פיונע, די מעשה גרייט
שוין געפעהרליך, ערשטענס, האט אויך דער
פערזענלעך א רעכט צו ענטשולדיגען איינער דעם
פערזענלעך פלאץ פאר זיין שטייטל, און קיין
נשך קען גוט שוועכעמען פון איהם דאס
רעכט, ווייטענס, קען מען גוט זאגען, אז
דער "פארזעכט" איז אין מאנען א "פערטע-
דע" פיונע, דריטענס, וואלטען שטענדיג
בוימער-פיהרער געווען זעהר נאטירליך פון
זעהן געדריקט זייערע שטייטלעך אין פער-
דע פיונענען פיהרער, ווי אין זייערע אויגע-
נע, ווען די פיונענען וואלטען עס נשך גע-
וואלט פארעכענליכע, דער פאסט איז, דאס
געשטערט שיקט שטאט ארויס פדווענס קאסי פון
דעם "פערזעכט" פון דער פרעסע און
איז פארזייען, ווען דאס ווערט נשך פיליזא-
פארעכענליכע, פערטענס, איז שוין די גאנ-
צע פראגע עטליכע מאל דיסקוטירט געווארען
גאנץ גרינדליך אין דער "געזעלשאפט", און
מען קען דאס גוט זאגען, אז דער שטייטל
איז געווען א גאנץ נויט, און עס געהערט
דיג אין אנבאטראכט די שלע גרינדע, זעהען
מיר גוט איין, דעם שכל צו שטען דערפון פון
אישוה, מיר פארזעכען אויך נשך, אז
און צו ער בייז איז פולע דעם גוט אויף
א שטח באריכט געווארען.

ווייטמאכער פון לאמאל 25
ארימערקואם!

די ווייטמאכער יוניאן אראנזשירט
פאר די מיטגלידער

"א חייק"
(זאט מין שפאציר)

פאר וונטאג, 25טען דזשוליי

גענויערעס, נעקסטע וואך.

קלאזק פינישער יוניאן, לאמאל 9

אז אונגעהויער וויכטיגע

גענעראל מיטינג

פון אונזערע מעמבערס וועט פארקומען

שבת, דעם 17טען דזשוליי, 1 אוהר, גלייך נאך דער ארבייט

אין אוידיטאריום פון לייבאר טעמפלע,

14טע סטריט און 2טע עוועניו, געגענאיבער אונזער אפיס.

פראגען פון העכסטער וויכטיגקייט פון פרייד אין אלגעמיין און ספע-
ציעל פון אונזער לאמאל וועלען פארהאנדעלט ווערען.

יעדער מעמבער מוז אונבאדינגט אנוועזענד זיין
וואמשט די מעגליכע צייטונגען פאר ווייטערע ערקלערונגען.

עקזעקוטיוו באגארד לאמאל 9

דזש. האלפער, מענעזשער.

אזעהר זויבטיגע אנאנסמענט

צו אונזערע צעהנדליגע טויזענדע דעפאזיטארס און ספעציעל צום אלגעמיינעם פובליקום:

די דירעקטארען פון דער באנק, וועלכע זיינען מענשען פון דעם העכסטען גראד אין דער פינאנציעלער ווי אויך אין דער קאמערציעלער וועלט, מאכען פון זיי וועלכסט באנקירען און מיליאנערען, ווילען ניט אוועקנעהמען פון אונזערע דעפאזיטארס דעם בענעפיט פון דער באנק'ס גרויסער הצלחה.

אין גענענטייל, עס מאכט זיי דעם גרעסטען פערזענליכען צו געבען יעדען דעפאזיטאר דעם פולען בענוס פון זיין געלט און אז יעדער דעפאזיטאר זאל בעקומען א

בערעכטע טהייל פון דער באנק'ס פערדינסטען

און דאסיר האבען די בעסטע אין דירעקטארען בעשלאסען דאס
**אנפאנגענדיג דזשולאי
דעם 1טען, 1920**

וועט יעדער נייער ווי אויך אלטער דעפאזיטאר וועלכער האט זיין געלט אין די בענק און יונייטעד סטייטס פיר וועלכעס ער איז בערעכטיגט צו אינטערעסט, בעקומען

דורך דעם פארגאנגענעם יאהר איז די געלט פראגע אין די גרעסטע פיר נאנציעלע קריזען געווען איינע פון די וויכטיגסטע אינטערעסען. די רייטס פון געלט זיינען געשטיגען פילע העכער ווי פריהער און נאטירליך, האבען די בענקס פראספעריט און פערדיענט מעהר געלט ווי פריהער.

די באנק און יונייטעד סטייטס

האט ניט נאר געמאכט א וואונדערבארען פינאנציעלען סוקסעס מיט דעם צוואוואקס פון

צעהנדליגע מיליאנען דאלאר

זאגערן טויזענדע נייע דעפאזיטארס, מאכען פון זיי די גרעסטע און פרא-מינענטסטע מאנופעקטורערס און ביזנעס לייט זיינען צו דיזער באנק און עס איז יעצט א בעשטימטער פאקט אז

די באנק און יונייטעד סטייטס איז איינע פון די

**גרעסטע און פארנעהמסטע פינאנצ
אינסטיטושאנס אין אמעריקא**

4% פיער פראצענט 4%
אינטערעסט צאהלבאר נעקסטען יאנואר

אין געווארען דער מיטעל פונקט פאר די טויזענדע ארכייטער וועלכע זיי-נען בעשעפטיגט אין די גרויסע אינדוסטריעלע שטעטער ארום דער נאכ-בארשאפט. פאר דעם ארכייטער איז די באנק בעקוועם און נאענט פון זיין שאפט. די באנק איז אפען פאר דעפאזיטען און ארויסנעהמען געלט פון 9 אדער מערענס ביז 6 אדער מערענס.

א ספעציעל דעפארטמענט פאר ליידים

אין דער באנק אויף 5טע עוועניו און 32טער סטריט איז עטאבלירט געווארען א ספעציעל דעפארטמענט פאר ליידים. א ספעציעל ליידים-מע-נעדזשער איז אנגעשטעלט געווארען צו געבען יעדען א העפליכע אויפ-נאחמע און בעהאנדלונג.

אין דער דעלעגאט ברענש, 77-79 דעלעגאט סטריט, אויך אין הארלעם ברענש, מעדיסאן עוועניו און 116טע סטריט איז די באנק אפען פון 9 אדער מערענס ביז 8 אדער מערענס.

**פאנגט אן היינט און ווערט א דעפאזיטאר אין
דיזער באנק**

לעגט ניט אפ אויף מארגען. עפענט אן אקאונט יעצט און זאל אייער געלט ארכייטען פאר אייך.

דאס איז די גרעסטע ציגונען וואס זאגאר א סיייווינגס באנק צאחלט. די בעסטע און די דירעקטארען פון דער באנק געהען נאך א שריט וויי-מער צו גונסטען די נייע דעפאזיטארס און אנשטירען דאס

אלע נייע אקאונטס וועלכע ווערען געעפענט דעם גאנ-צען מאנאט דזשולאי וועט זיך די אינטערעסט אנפאנגען צו רעכענען פון דעסוועלבען טאג אן אין וועלכען איהר ווערט א דעפאזיטאר.

פאר די בעקוועמליכקייט פון די יעניגע וועלכע ווילען ניט פערלירען קיין צייט אדער וועלכע ווילען ווערען דעפאזיטארס אין אונזער באנק, קענען אריינברענגען זייער באנק-ביכעל פון אירגענד וועלכער באנק און מיר וועלען קאלעקטען דאס געלט מיט די פראצענטען.

די באנק און יונייטעד סטייטס איז אימער געווען די ערשטע צו זארגען און שטען אלע מעגליכע בעקוועמליכקייטען צום וואהל און בעס-טען פון איהרע דעפאזיטארס און דיזער איצטיגער שריט צו געבען איהרע קאסטעסערס

(4) פיער פראצענט אינטערעסט (4) בעווייזט דאס די באנק וואס אימער די פערזענליכע אינטערעס און דעם בענעפיט פון דעם פובליקום. אונזער באנק אויף

5טע עוועניו און 32טע סטריט

באנק און יונייטעד סטייטס

הארלעם ברענש: 77 דעלעגאט סטריט
מעדיסאן עו. און 116 סט.
5טע עו. און 32טע סט.
הארלעם ברענש: 77 דעלעגאט סטריט

דער אינוועסטאר און דער דעפאזיטאר

עס איז דא א גרויסער אונטערשיד צווישן דעם וואס אינוועסטעט געלט, וואס לעגט אריין געלט אין א ביזנעס, און דעם וואס לעגט אריין געלט אין א באנק.

דער ערשטער, דער אינוועסטאר, וואס פראפיטעט, דעריבער וואס ער א געשעפט וואס פארשפרעכט וואס גרעסערע פראפיטעט, כאטש צוזאמען מיט די אויסזיכטען אויף די גרויסע פראפיטעט אין איד דא די מעגליכקייט פון פערלוסט.

דער דעפאזיטאר וואס ניט קיין פראפיטעט (ווארים ווען ער וואלט געוואלט פראפיטעט וואלט ער דאך איין וועסטעט וויין געלט אין ביזנעס), ער וואס וויכער הייט, פאלשטענדיגע וויכערהייט. דעריבער איז די איינציגע און הויפט פראגע פאר'ן פארנינפטניגע דעפאזיטאר ניט „וואס וועט מיין געלט בריינגען?“ נאר „וואו וועט מיין געלט ויין פאלשטענדיג וויכער?“

דיווע לעצטע פראגע איז פאר די פערנינפטניגע אידן שטע דעפאזיטארס שוין לאנג פארענטפערט געווארען.

די פאבליק ניישאנאל באנק איז די באנק פון פאלישטענדיגער און אבסאלוטער וויכערהייט.

די פאבליק נעשאנאל באנק האט די הסכמה אויף איהר פאלשטענדיגער וויכערהייט פון דער העכסטער אויטאריטעט פון לאנד - די רעגירונג פון די פאראייניגטע שטאטען. פון איהר האט זי איהר שטארקע און אונטער איהר דירעקטער אויפזיכט געפינט זי זיך אימער.

The Public National Bank of New York

דיעלנסי קארנער לודלסווי

ברענטשעס:

פרימקו עוו. און וואסקינס סמ.	בראדוויי און 25טע סטריט.
בראנזוויל.	מעדיסאן עוו. און 116טע סמ.
גרעהם עוו. און סיגעל סמ.	הארלעם.
ברוקלין.	3817 דריטע עוו. בראנקס.

ריסאורסעס איבער \$75,000,000

(איבער פינף און זיבעציג מיליאן דאלאר)

באסטאנער לאקאלס פון אונזער אינטערנעשאנאל

(שלוס פון זייט 12.)

נאכע פון אונזער טאגן פארן פארן זיי צו פאר-נאניירען.

קורץ, די זיבען באסטאנער לאקאלס וועלען יעצט האבען די מעגליכקייט צו אויסנוצען די הילף וואס די אינטערנע-שאנאל געהט זיי געבען.

די דושיאנט באארד פון די קלאוק מא-כערס האט אן אנרימענט מיט דער קלאוקס מאנופעקטורערס אסס'ן, ווי אויך מיט איינצעלנע מאנופעקטורערס מיט די אזוי גערופענע אינדעפערענט שטער, וועמעס אנרימענט עס איז יעצט אויסגעגאנגען. די בעאמטע פון דער דושיאנט באארד זיינען שוין יעצט פארטיג צו אנטאנען פאר האנדלונגען מיט די איינצעלנע מאנופעקטורערס, און זיי האבען אז עס וועט קיין שוועריגקייטען ניט זיין צו אונטערשריי-בען דעם נייעם אנרימענט.

לעצטענס האבען מאכע קלאוק מא-כער באשלאסען „ניך צו רייך ווערען“ און האבען אנטפאנגען אויסצוגעבען „קא-אפעריישאן שטער“, דאס הייסט, עטליכע ארבייטער געהען זיך צונויף און מען עפענט א שאפ, וואו די בעלי בתים זיינען אויך די ארבייטער, און פארשטעהט זיך, אז מען „ארבייט פאר זיך“ מען מען „שי-סען“ אויף וואס די וועלט שטעהט, ביי-טאג, ביינאכט און נאכט אזוי אווערטויס. די יוניאן באקעמפט אזעלכע סקעבישאפ-קעס, וואס עס פארדרייט די בעאמטע פון דער יוניאן און וואס די נייע „בעלי בתים“ וועלען פארלירען זייערע אנטהאלטענע פאר דאלער, און זיי אפערירען צו די מעכערס פון דער יוניאן זיך ניט לאזען הייריטען און באאיינפלוסען פון דעם מעג-שען וועלכע ווילען זיי נאר אויסניצען.

פרעזידענט שלעזינגער אין באסטאן. מיר האבען דא לעצטע וואך געהאט מיט אונז פרעזידענט שלעזינגער. ער האט דא געהאט קאנפערענצען מיט די עסקע-קומיוע באארד און מיט די מאנופעקטורערס.

זייענדיג דא איז איהם אויך געלונגען צו פארמיידען א סטריק אין וואסקינס, צו דער גרויסער צופרידענהייט פון די אר-בייטער.

צו דער געלעגנהייט האבען אונזערע יוניאנס דא פאראנשטאלטעט א שעהנעם באנקעט, ערשטענס, לכבוד פרעזידענט שלעזינגער, ציטענס, לכבוד די ערוועהד לונג פון אונזער ברודער פאזען פאר ווייט-פרעזידענט. עס איז געווען א שעהנער באנקעט מיט רעדעס, מיט פרעזענטען, מיט פארשטעלער פון דער ארבייטער בא-וועגונג, קורץ, א באנקעט מיט אלע פופ-טשייווקעס.

א באסטאנער.

ווי האלט עס מיט אייערע צייהן?

דער יוניאן דענטאל קליניק, אויפ'ן 9טען פלאך, 31 יוניאן סטריט, איז אפגע-זומער ווי ווינטער, און איצט ווען איהר האט מעהר צייט, איז אייער פליכט צו זעהן, דאס אייערע צייהן וואלען זיין אין א גוטען, געזונטען צושטאנד. אין קליניק איז איצט ניט באזונדערס כוין און איהר וועט באקומען מעהר אויפמערקזאמקייט ווי אין צייט פון כרען.

פארנאכלעסיגט ניט אייער געזונט, - לעגט ניט אפ צו פליסען אייערע צייהן אויף שטער. כמעט עס גלייך און איהר וועט זעהן אז איהר וועט זיך פיהלען ווי נייגעכורען.

קומט גלייך, אונטערוואכען די צייהן. אונטערוואכען קאכט גארניט. די רעגטיג-סען אין אונזער יוניאן דענטאל קליניק גיבען אייך א פאלשטענדיגע אונטערוואכונג פריי, און זיי ראטען אס בעסטען וואס צו טאן אייב אייערע צייהן דארפן גע-פליסען ווערען.

סקוירט און דרעסמאכער יוניאן לאקאל 23 אויפמערקזאם!

דאנערשטאג, דעם 22טען יולי, וועלען אפגעהאלטען ווערען אונזערע

רעגערע מיטינגען

דאן טאג: איז „פארווערטס" האל בראנקס: איז לאנדאן סאסינג

וואו וויכטיגע פראגען וועלען פארהאנדעלט ווערען.

עקזעקוטיוו באארד לאקאל 23, ת. וואגער, מענערוואגער.

פיראדערמיער נייעס

שרעדינגערס וואקיישאן

דערוויילע איז שטארק בייז אין אפיס. ארבייטער קומען טעגליך אפיס נאך אינפארמיאציע און עס זיך דא א שטיקלע ענטשולדיגונג, עס קען זיין, אז נישט אלע ווערען שטענדיק און מאנעט קומט א ביסלע צו ווארטען. דאס איז דע ווייל מיר האבען נור-וואס איבערגע- און נישט אלעס איז שוין ווי עס בא- צו זיין.

סלעפניס "קארפארישאן" בראכען.

נאך דעם ווי סלעפניס האט געט- זיין בעסט פטור צו ווערען, פון א שאפ און האט געגרינדעט א "קארפ- שאן", האט זיך אונזער יוניאן א געטאן און ס'איז איהר געלונגען פון א קארפארישאן צו צוברעכען. פון האט געטעמלט מיט דער יוניאן איינגעלעגט סעקורטיי אז ער וועט טען, א סטריקט יוניאן שאפ. דער סטריקט אין לינדער בראס. אין סקרענטא, איז אין פולע נאט קאמיטע פון אונזער יוניאן, צוזאמען ברודער לעמקאוויטש, דער וויס-פ- דענט פון דער אינטערנעשאנאל, פון דעם סטריקט און עס איז צו ה- אז לינדער מיט זיינע משרתים ו- איינזעהן דעם טעות און צוריק מופע- פילאדעלפיה און סעטלען מיט דע- יאן.

גרויסע מעגיקיט ביי ד קאטערס.

נאך דעם ווי אונזער דושאניט בא- האט באשלאסען אז צו ריווע סיואן יעדער שאפ, ווי קליין ער זאל נישט מווען האבען א קאטער, איז דער קא- לאקאל געווארען בייז אויפזוכענדיג שפערע וואו קאטראקטאס זיינען באשעפטיגט און די ארבייט געלינגט די קאטערס קריגען באשעפטיגונג. עס וועט אזוי ווייטער אנהאלטען איז פ- ליר, אז שפעטער אין סיואן וועט פ- דעלפיה פילייכט זיין קורץ אין קאט- ער.

וויבטיג פאר ליידים טיילא

עס איז זעהר וויכטיג איהר ז- יעצט קומען אין אפיס זעהן זיך ברודער קארפ, בעפאר דעם סיואן בעפאר עס וועט אפגעהאלטען ווערע קאנסערענץ מיט די מאנופעקטורע ברודער קארפ וועט מיט אייך מא- אראנדזשמענטס און אייך געבען א סטראקשאנס ווי צו סטעלען די פרי- פאר דעם קומענדיגן סיואן. קיין ארבייטער פון סטריד איז נ- ערלויבט זיך צו זעצען צו דער אר- בייז מן קומט נישט אין אפיס פאר א פארמישאן. ווער, ווער, די ליידים מ- לארס ווייסען געוויס דעריס פון ז- רע בעלי הבתים בעפאר דעם סיואן מען דארף זעהר פארזוכטיג זיין בעס- מען קומט צו א סעטלעמענט.

ארבייטער פון קלאק טרייד ז נען געבעטען גוט צו מאכע דעם מעקס פון גייבאר לייסעאום.

וועגען די וויכטיגקייט פון א לייב- לייסעאום אין פילאדעלפיה איז ש- פיעל מאל געשריבען געווארען און זערע מעמבערס זיינען שוין בעקאנט מ- דער פראגע. מיר ווילען אבער דערמאנ- אונזערע מעמבערס, אז עס איז זי- חוב ביזנעסמאנען צו דעם פאנר זי- מיט אלע אנדערע ארגאניזירטע אר- בעטער פון פילאדעלפיה. ביי א גוט ב- וואסען מיטינג פון אונזער יוניאן א- מיט א קורצער צייט צוריק באשלאס- געווארען אפצושליסען זיך אין דער ב- וועגונג און אויך ביזנעסמאנען גלי- מיט אלע א פרייוויליגען טעקס און ו- איז צו האפען, אז ווען דער סיואן ווע- זיך אפגעהאלטען, אז אויך אונזערע אר- בעטער וועלען נישט שטעהן און דערווי- טען און וועלען זיך אפטרופען אזוי ווי עס פאסט פאר דער קלאומאטעכער יוניאן.

אונזער נייע היים.

אין ניכען וועט שטאטפירדען אפיציעלע ערפענונג פון אונזער ני- היים וועלכע ווערט מיט אונגעדולד ע- ווארטעט פון אונזערע מעמבערס און וועט ווירקליך זיין עטוואס איבער- שערעס פאר אונזערע מעמבערס ו- אונזער גיט היים וועט עסיציעל ע- עפענט ווערען.

פרעזידענט שלעזינגער אין פילאדעלפיה.

מיט דעם אנטקומען פון דעם יעצטי- גען פאל סיואן נאך א סלעק פון 14-15 וואכען, זיינען ביי אונז פיעלע נייע פרא- בלעמען געשאפען געווארען. ווייל דאס איז דער ערשטער סלעק פון נאך א סיואן פון וואך-ארבייט. עס פארשטעהט זיך, אז נאך אזא לאנגען סלעק האבען די מאנופעקטור- רערס געטרייט זייער בעסט, נאך דעם ווי די ארבייטער זיינען אזוי אויסגעהונ- גערט, ארומגערושנידען די וויידזשעס און אז. וו. דארטן האט אונזער דושאניט באהאנדעלט איינגעלאדען פקעזירענט שלע- זינגער אנוועזענער צו זיין ביי די קאנפ- רענצען וועלכע מיר האלטען יעצט מיט אונזערע מאנופעקטורערס און עס פאר- שטעהט זיך אז פרעזידענט שלעזינגער איז געקומען און געטרייט מיט זיין לא- גיק און אויסגעהאלטענעקייט צו איבער- ציינען אונזערע מאנופעקטורערס, אז זיי זיינען אומגעזעכט. און ווי עס ווייט אים, וועט ריעזע וואך שוין נעמען א- ענד צו אונזערע לאנגע קאנסערענצען און אלעס וועט געטעמלט ווערען. דערווייל איז פארשטאנען געווארען, אז אלע אר- בייטער זאלען ריעזע טעג אפגאנגען אר- בייטען ביי א פארמאלענע סעטלעמענט וועט געמאכט ווערען. א מאס-מיטינג וועט דאן גערופען ווערען וואו פרעז- דענט שלעזינגער וועט אנוועזענער זיין און ערקלערען דעם סעטלעמענט צום גרויסען עולם.

אויך האלט עס ביי א סעטלעמענט מיט די "אינטערפענענט אסאסיאציע" און עס איז צו ערווארטען, אז ביי דעם מאס-מיטינג וועט מען שוין אויך קאנען אנאנסירען דעם סעטלעמענט מיט דער אויבערדערמאנטער אסאסיאציע.

דער יובילעאום עקסקירשאן פון דער ריפער מאכער יוניאן

טראטען אין א דעם מיט דער נאטאנאן. דער זאל האט איינפאך געשטורמט. דער סאנדלער דער דיריגענט פון דעם אקסעס- טער האט אויך פיעל געהאלפן, ער האט געגעבען דעם עולם אמת'ע מוזיק. מאדאם יעראסלאווסקא וואלט אויך יאוועק מיט גרויס עהרע, ווען זי וואלט רחמנות געהאט, אויף אונזער ברודער העללע'ן און נישט צושאכטען זיין ליעד: "מיין יוניאן מיין לעבען". דער קאנצערט איז אבער נישט געווען די איינציגע אנטערהאלטונג. אט למשל, האט ברודער יאנאווסקי אראמזשירט א באהר, מיט אזעלכע סטארס, ווי ברודער באראף, מעטץ, סקולמאן, פאזען, פאניע קאהען, וואנדער און אנדערע. זיי האבען געוואלט רוישיש און אידישע פאלקס-ליד- דער, און מיר פארזיכערען אייך אז עס איז געווען פערמליך.

מאכע זיינען געווען פארטומען לעזענ- דיג די היסטאריע פון דער ריפער מאכער יוניאן. די ארטיקלען פון א. קאהאן, יא- נאווסקי, שלעזינגער, באראף, לאנגער, לאנג, ניסעוויטש, יאקובינסקי און אנד- רע, וואס זיינען ערשינען אין דער יוביל- בילעאום אויסגאבע פון דער ריפער מא- כער יוניאן, א בוך פון 76 זייטען, ס'איז ווירקליך א פארדרום וואס נישט אלע הא- בען געקאנט קריגען קאפיעס פון דיער א- נאנסאבע. אבער לאקאל 17 האט צוגע- זאגט צו האבען מער קאפיעס ריעזע וואך אין אפיס.

די פארטרעטער פון דער ארבייטער- באוועגונג, וואס זיינען אנוועזענער געווען איינ'ן שיי, זיינען געווען פארשטעהער פון אלע לאקאלס פון דער אינטערניישא- נאל אין ניו יארק, די דושאניט באהאנד- פון ניו יארק, סעק. באראף, יאנאווסקי פון דער "געזעכטיקייט", ווייס-פרעז- דענטען, פאזען פון באקסטאן, סקולמאן פון שיקאגא, פאניע קאהען, הערי וואנדער פון ניו יארק. די פאראייניגטע אידישע געזעכטשאפטען און די פארטרעטס אסאך סיטישאן זיינען געווען פארטראטען דורך קאמיטעס.

יעס, לאקאל 17 האט געהאלטען ווארט. זייער יום טוב איז געווען א טאג פון פאר- טעגלעך. דער עקסקירשאן איז געווען א- לוסטרייזע. די שטח און טאג געווען א- ארגאניזירט ביי לאקאל 17, אבער דער מוסה און באגייסטערונג, וואס דיער נר- טש טאג האט געגעבען די אלע אטוענע- ארבייטער באוועגונג.

האט א צווייטענדיגע באגרייטונג; ערשטענס, אויסצורדיקען אנערקענונג און פארעהרונג צום אינטערנעשאנאל פרעזידענט פאר זיין אויבערמירליכער ארבייט, צווייטענס, צו פיערען די געזעהעניס וואס זייער ברודער א. פאזען איז אויף אונזער לע- טער קאנסענצאן אין שיקאגא ערוועהלט געווארען פאר ווייס-פרעזידענט. א חוץ אונזערע אייגענע מענשען זיינען אויף דעם באקעט אויך געווען פארשטעהער פון דער ארבייטער באוועגונג אין יענער שטאט און עס איז דאס געווען לוסטיג און פערמליך, מיט רעדעס און פרעזע- טען. פרעזידענט שלעזינגער האט באק- מען א פינע סיגארעט קייס און ווייס- פרעזידענט פאזען האט באקומען א פאני- טייץ-פען.

פון באקסטאן איז שלעזינגער שוין אויך צוגעפאהרען אין וואסער, א דער- בייאנע שטעטלע, און דורך זיין איינפלוס איז דאס, צו דער גרויסער צופרידענ- הייט פון די ארבייטער, פארמירען געווא- רען א סטריקט, וואס האט שוין געהאלטען ביים אויסברעכען.

און אזוי "פארבריינגט" זיך אונזער פרעזידענט די "וואקיישאן צייט". דער פאקט איז, דאס ער איז איצט פארנומען ארבייטענדיג פאר דער ארגאניזאציע, פונקט ווי א גאנץ יאהר.

מיט'ן פאהרען אין די אויבערדערמאנ- טע שטעטער וועט ער זיך נאך נישט בא- נענען. ער קלייבט זיך צו פאהרען נאך אין אנדערע שטעטער, וואו זיין ראטה איז נוי- טיג. זיין ענערגישע נאטור לאזט איהם א מינוט נישט וועלן ליידיג און ער וועט נאך מסתמא נישט איין קאנסערענץ אפהאלטען און נישט. איין קאנסערענץ אפהאלטען למיבה דער יוניאן, איבער ער וועט אפ- פאהרען אין אייראפא אויף זיין מיסיאן אלס דעלעגאט פון אונזער אינטערנעשא- נאל. יע, שלעזינגער האט דעם זומער א- זעהר בייז וואקיישאן.

דעם קומענדיגן טעג ווינאפט וועט פרעזידענט שלעזינגער, צוזאמען מיט ווייס-פרעזידענט לעמקאוויטש, אפגעהרען נאך אייראפא, אלס דעלעגאטען פון אונ- זער אינטערנעשאנאל יוניאן צום אינטער- נאציאנאלע קאנסערעס פון אלע נאדער- ארבייטער יוניאנס איבער דער וועלט. וועגען דער גרויסער מיסיאן פון אונ- זער דעלעגאטען צו דעם דערמאנטען קאנ- רעס וועלען מיר רעדען א צווייטען מאל. דא ווילען מיר בלייבן אנדרישען, דאס אונ- זער פרעזידענט האט דעם זומער א זעהר בייז וואקיישאן. וויסענדיג אז דעם טעג ווינאפט וועט ער דארפן פאהרען אין יו- ראפא, איז ער איצט שטארק פארנומען, מיט זאכען וואס ער וויל ברענגען אין פארנוגן איירא ער פאהרט אזוי. און אנשטאט זיך צו נעהמען א וואקיישאן, אן אפרוה, פאהרט ער ליבערשט ארום פון איין שטאט אין דער אנדערער, אויף דער פראווינץ, אין די שטעטער וואו עס קומען פאר סכסוכים צווישען די יוניאנס און די מאנופעקטורערס.

האט איז ער מיט א וואך צוריק געווען אין פילאדעלפיה און דארט געהאט איי- ניגע קאנסערענצען, פריהער מיט די קא- מיטעס פון דער יוניאן און נאכדעם מיט פארטרעטער פון די מאנופעקטורערס אסאסיאציעשאן.

אין פילאדעלפיה געהען אן שוין זייט א לענגערע צייט פארהאנדלענען צוויי- שער דעם דושאניט באהאנד פון דער קלאק מאכער יוניאן אין די מאנופעקטורערס אסאסיאציע. עס האנדעלט זיך וועגען א סע- טלעמענט פון סקילס פאר דעם קומענדיגן סיואן און נאך אנדערע זאכען, און פרע- זידענט שלעזינגער איז גערופען געווארען אהין צו העלפען קומען צו א סעטלעמענט. צו קיין באשטימטען סעטלעמענט איז מען דארט נאך אלץ נישט געקומען, אבער עס איז שוין אזוי גוט ווי זיכער, אז דער סע- טלעמענט וועט דארט געמאכט ווערען אויף א פירליכען אופן.

די וואך איז ער ווידער ארויסגערופען געווארען אין פילאדעלפיה, און די קאנ- סערענצען מיט די בעלי בתים וועלען שוין, ווי עס ווייזט אויס פארענדיגט ווערען. די יוניאן וועט איינרופען מעמבער-מיטינג'ען, וועלכע פרעזידענט שלעזינגער וועט אדרעסירען, און ביי די מיטינגען וועט פארנעמליכט ווערען פאר די מיטגלידער דער סעטלעמענט.

נאך פילאדעלפיה קומט באלטימאר. פרעזידענט שלעזינגער איז אויך ארויס- גערופען געווארען אין באלטימאר, וואו ער האט געהאט קאנסערענצען מיט די מאנופעקטורער, וועגען א העכערונג פון די פרייווע פאר דער ארבייט.

און דאן קומט באקסטאן. אויך אין באקסטאן געהען אן סכסוכים צווישען די יוניאנס און די מאנופעקטור- רערס און פרעזידענט שלעזינגער איז גע- פאהרען זעהן וואס דארט דארף געטאן ווערען אין דעם איינציגען מאמענט.

אין באקסטאן איז, לייטער, לעצטענס אויך געווען א שטיקלע טראכעל אין די אייגענע ריזען. אין דער קלאק מאכער יוניאן איז דארט פלוצלינג איינגעוואקסען עפעס א "פרעסער סאסייעטי", און ריעזע סאסייעטי" האט זיך פארמאכטען צו נע- נען דער יוניאן א היבש ביסלע טראכעל. וועגען דעם האט ער דארט געהאט א מיטינג מיט פארשטעהער פון דער יוניאן און מען איז געקומען צו א פארשטענדיג- זענען דער אנגעלעגענהייט. ווי עס שיינט וועט די טעטיגקייט פון דער פרעסערס סאסייעטי" דארט שוין מער נישט גע- ראכט ווערען און דאס מיינט ווידער שלום אין איינזיגקייט אין דער קלאק מאכער יו- ניאן פון באקסטאן.

אין דערזעלבער צייט האט פרעזידענט שלעזינגער אויך געהאט דארט קאנסערענ- צען מיט פארשטעהער פון די מאנופעק- טורערס, אין באצוג די סכסוכים וואס קומען דארט פאר צווישען די יוניאנס און די מאנופעקטורערס.

אבער דאס איז נאך נישט אלעס. ער האט אין באקסטאן אויך געהאט קאנסערענצען מיט די קאן. באהאנד פון אלע אונזערע לאקאלס. ער האט אויך ריעזע קאנסערענ- צען אנגעוויזען, וואס עס דארף געטאן ווערען געמיינשאפטליך אום צו באשעפטי- גען די ארגאניזאציע. ער האט למשל, אנגעוויזען, ווי נויטיג עס איז פאר די אייגענעלע לאקאלס, ווי די ווייסט מא- כער יוניאן לאקאל 49, די ריינקאט מא- כער יוניאן לאקאל 7 און די ליידים סיי- לארס יוניאן לאקאל 36, צו זיין פאר- אייניגט דורך א דיספריקט קאנסעל- אדער א דושאניט באהאנד באשטעהענ- דער פון דעלעגאטען פון די אלע לאקאלס. מיט דעם מוסטער פון די דושאניט באהאנד אין דער קלאק אינדוסטריע. און שוין ארגאניזאציען וועט דאס זיכער פאר געשעפן ווערען וואס וועט געוויס, ווי למיבה אלע לאקאלס. רעזולטאט האבען די לאקאלס אין באק- סטאן זיך באנוצט מיט שלעזינגערס א- ארגאניזאציע און האבען לכבוד איהם פאר- אנשטעלטעט א שעהעם באקסטאן. דער באקסטאן האט איינגעלידען דע-